

# MANDRAČ

<http://www.mandrac.si>, urednistvo@mandrac.si

tednik

905

9789612440671

ČETRTEK, 7. APRIL 2011 / ŠTEVILKA 905, LETO XVIII / POŠTNINA PLAČANA PRI POŠTI 6310 IZOLA - ISOLA / CENA: 1,20 EUR

Frizerstvo MIJA

Smrekarjeva 27 05/ 641 70 53

Kava bar - pizzeria

ODEON

Drevored 1.maja 4 041 827 039



Obiščete nas lahko vsak delavnik od 9. do 20. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure v Izoli, Ljubljanska ul. 13, Izola, tel. št 040 410 743

**S!mobil**  
Povej nekaj lepega  
POOBLAŠČENI PRODAJALEC

Razvajamo po domače  
RESTAURACIJA Bariera-Izola  
**KOSILO-7€**  
**Bariera** 030 239 790

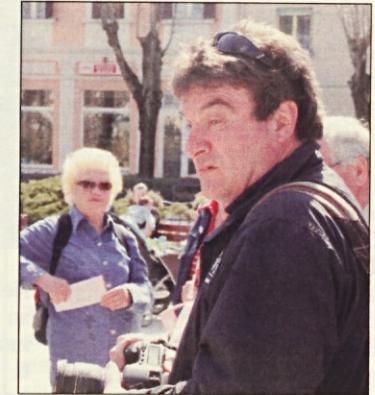


Foto: Primoz

## Foto Servis

Leta nazaj bilo je vse naše,  
Iz mladincev smo šli,  
direkt med bogataše,  
jedli smo škampe, praznili flaše.

So šle tovarne k vragu,  
prišla je konkurenca,  
svoje je vzela še država,  
ostala je le, gola zabava:

Poroke, žurke, protokol,  
cele dneve gor in dol.

Malo poslikam, malo posnamem,  
za vsakega si čas vzamem.

Tarife moje niso visoke,  
plačilo na račun, tudi na roke.  
Plačajte me kot želite,  
Le na napotnico raje pozabite!



Foto: Primoz

**Malo zanimanja za malo delo**  
Od torka do danes je odprto predčasno volišče, kjer se lahko še danes izrečete o referendumskem vprašanju o malem delu. Kaže, da je v prvih dveh dneh glasovalo le malo volivcev, zato se referendumu obeta skromna udeležba in, če upoštevamo še lepo vremensko napoved za nedeljo ....

## Nekateri lahko pozabijo vse

Lastnik te zaraščene prikolice v bližini Parenčane je že pred leti pozabil vrniti registrske tablice a je to še najmanj zaskrbljujoča pozabljalost v naši družbi. Bolj bi nas moral skrbeti, da so nas v državi, v občini, v podjetju in povsod drugod enostavno izločili iz vsakršnega soodločanja. Nekdanji subjekti smo postali objekti.

(Mef) Tisti, ki vsega še nismo pozabili in niti nočemo pozabiti se spominjamo, da je bila ena najpomembnejših vrednot človekovega življenja to, da ni objekt ampak subjekt političnega in javnega življenja nasploh. Kaj to pomeni? Pomeni, da soodloča o svojem življenju in o družbi v kateri živi. Dolgo sem bil prepričan, da gre za le še eno od teorij politologije in sociologije, potem pa se je zgodila osamosvojitev in sprememba družbeno politične ureditve. V regionalnem časniku so novinarji še mesec pred tem robantili zakaj ima direktor 5% višjo plačo od urednika, potem pa je naenkrat

imel štirikrat višjo, a so bili vsi lepo tiho. "To so pač novi časi in zdaj je tako" so mi pojasnili ob mojem presenečenju nad njihovo pohlevnostjo. Bili so isti ljudje v istem podjetju, v isti državi, v istem okolju. Le da so iz subjektov postali objekti. Novi časi so bili na pohodu, done-davni prijatelji so se porazdelili po političnih strankah in ko smo se včasih srečali je bilo slišati: "Kako si dovoliš, da ti nekdo od zgoraj razlagata stvari, čeprav veš, da nima prav." In spet je sledil odgovor o novih časih, o novih odnosih, o novi politiki in o tem, da je treba skrbeti za svoj jutri. Ne za naš ampak za svoj jutri.

Človek bi še nekako razumel, če bi se v vlogo objekta spriznjili predstavniki novih generacij, ki sploh ne vedo, kako lepo je biti subjekt. Toda, pristali so pripadniki srednje generacije, ki so o tem nekaj izvedeli od svojih staršev in kar je grozljivo, pristali so pripadniki najstarejše generacije, ki jim je naenkrat postalo vseeno, če krajevne skupnosti ne pomenujo nič več, če ni več nobenega zборa krajanov, če tudi o njihovi usodi odločajo drugi. Še več. Postali so del novega sistema, novih časov in če bo res kriza bodo še vodili to državo. Si predstavljate vlado upokojenih objektov?

**MOTOMAXX**

tel. 05/ 640 42 53 • Industrijska 11 • Izola

**WWW.NAKUPI.NET**



**BANKA KOPER**



Obratovalni čas odlagališča

PONEDELJEK - PETEK: 8.00 - 19.00

SOBOTA: 8.00 - 12.00

NEDELJA IN PRAZNIKI: ZAPRTO

Dežurna služba

V DELOVNEM ČASU - TEL.: 05/ 66 34 950

IZVEN DELOVNEGA ČASA - TEL.: 041/ 650 882

Pogrebna služba (24 UR) TEL.: 041/ 650 375

# Dobili smo štiri nove stare poti

Prejšnji teden smo Izolani in turisti dobili štiri nove sprehajalne oziroma rekreacijske poti ki povezujejo mesto s podeželjem. Pravzaprav gre za dobro znane poti, ki pa so zdaj dobile tudi uradna imena in brošuro. Skratka, naše stare poti so postale "zgodba".

Res je, v turizmu je prodajanje zgodbe ena pomembnejših vrlin. Toda, eno so zgodbe, drugo pa so namišljene zgodbe. In ta o izolskih poteh v precejšnji meri sodi v to kategorijo. Vendar pa, začnimo z uradnim obvestilom.

Na četrtkovi novinarski konferenci sta župan Občine Izola, mag. Igor Kolenc in direktor Turistično gospodarskega združenja Izola, g.i.z., Danilo Markočič predstavila projekt ureditve štirih novih izolskih pešpoti, ki so jih uradno odprli v soboto, 2. aprila 2011, ob 14.00 uri v parku Pietro Coppo v Izoli. Po uradnem odprtju je sledil organiziran voden pohod po najlažji poti z imenom Strunjanska dolina.

1. aprila mineva sto osem let od odprtja ozkotirne železnice Parenzana, ki je tekla tudi skozi Izolo. Ob tej priložnosti sta se Občina Izola in TGZ Izola, g.i.z. odločila odpreti štiri nove pešpoti, med katerimi je tudi pot, ki delno poteka po stari trasi Parenzane.

Župan Občine Izola, mag. Igor Kolenc je poudaril, da je cilj novih poti popestriti turistično ponudbo občine in privabiti v Izolo čim več obiskovalcev. Hkrati so poti pomembne tudi za rekreacijo in sprostitev domačinov, ne le turistov.

Direktor Turistično gospodarskega združenja Izola, g.i.z., Danilo Markočič je ob tem dejal, da želi Izola pred poletno turistično sezono ponuditi nekaj novosti – poleg novih turističnih prireditev so nedvomno prijetna novost za obiskovalce tudi pešpoti.



Nekatere od predstavljenih tras so domaćinom in turistom že znane, druge pa so nove. Pešpoti potekajo mimo turističnih kmetij in vinskih kleti, ob njih si je možno ogledati tudi nekatere znamenitosti, kot so rimski ostanki, cerkvica in kapelice, vodni viri, oljčniki in vinogradi. Značilnost novih poti je ta, da povezujejo izolsko podeželje z mestom. So tehnično nezahtevne poti, uporabne v vseh letnih časih, razen v hudi vročini in močni burji. Zaradi utrjene podlage so primerne tudi za deževna obdobja.

Turistično gospodarsko združenje Izola, g.i.z. je ob tej priložnosti izdalо **zgibanke z opisi poti**, za katere so Občina Izola in pokrovitelji namenili slabih **5.000 evrov**. Zgibanke bodo dostopne v lokalnih turistično informativnih centrih, hotelih, gostilnah in turističnih agencijah, pohodnik pa lahko dobijo GPS sled tudi na spletni strani [www.izola.eu](http://www.izola.eu).

Občina Izola, Kabinet župana



## MANDRAČ je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, TRR: 1010 0002 9046 354

tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15,

elektronski naslov: <http://www.mandrac.si>;

email: [urednistvo@mandrac.si](mailto:urednistvo@mandrac.si)

Odgovorni urednik: Aljoša Mislej

Uredništvo: Aljoša Mislej, Darjan Gorela, Boštjan Mejak, Žarko Kovačič, Drago Mislej, Marjan Motoh (karikaturist), Saša Stepanov (foto), Edvard Dečman (foto)

tehnični urednik: Davorin Marc email: [sektor.tehnika@mandrac.si](mailto:sektor.tehnika@mandrac.si)

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 1,20 EUR. / Polletna naročnina: 29 EURO.

Založnik: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel.05/ 640 0010 / Prelom: Graffit Line

Vpis v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.



## KRAJŠA POT NA HRIB

- Izola-Baredi-Šared-Livade-Jagodje-Izola,
- dolžina 10,4 km ali 12,6 km z različico preko Šareda,
- skupne hoje je za 3 ure ali 3,5 ure po cestah in kolovozih.

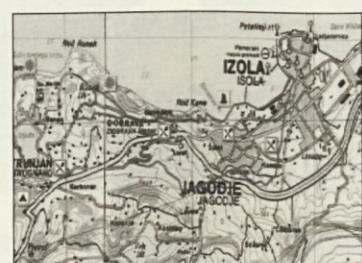


## 4 izolske poti



## DOLGA POT NA HRIB

- Izola-Viližan-Baredi-Šared-Dobrava-Belvedere Simonov zaliv-Izola,
- dolžina 14,4 km ali 16,6 km z različico preko Šareda,
- skupne hoje je za 4 oziroma 5 ur po cestah in kolovozih.



## POT PO SONCU

- Šared-Sv. Jakob-Baredi-Gažon-Srgaši-dolina Drnice-Grbci-Šared
- dolžina 9 km ali 11,7 km (daljša različica preko Gažona)
- skupne hoje po cestah in kolovozih je 2,5 uri oziroma 3,5 ure čez Gažon

## STRUNJANSKA DOLINA

- Izola-Jagodje-Parenzana-Ronek-Belvedere-Simonov zaliv-Izola,
- dolžina 10,8 km,
- skupne hoje je za približno 3 ure po cestah, kolovozih in stezah.

## Namesto osmice morski kanton



Ribiške osmice že nekaj let ni več, zato pa smo pred dnevi dobili morski kanton, kjer bodo postregli s sardelami na žaru, ocvrtimi sardelami, ocvrtimi osliči, bakalajem, slanimi sardoni (10 kom) ali giricami za 5 eur na porcijo ali pa s kalamari na žaru ali ocvrtimi za 7 euro na porcijo.

# Pozabili so zaračunati 81.000 Eur

Nekatere najemnike poslovnih prostorov v lasti občine je pred dnevi skoraj zadela kap, saj so prejeli poračun najemnin za deset let nazaj v zneskih, ki so vse prej kot zanemarljivi. Po posredovanju Obrtne zbornice je občina sprejela sklep o korekciji obračunov.

Problem je pravzaprav pri tistih, ki so v zadnjih desetih letih obračunavali najemnine in pri tistih, ki bi jih morali nadzorovati. Namreč, v pogodbah o najemu prostorov je kloavzula, da se najemnina korigira z rastjo življenskih stroškov in tako se je dolga leta tudi dogajalo. Starejši najemniki gotovo še pomnijo, da so se najemnine spremnjele od meseca do meseca, pač glede na rast življenskih stroškov oziroma inflacijo.

Zadnjih deset let pa koncesionar, Stavbenik servisne storitve, tega ni počel več, niti ga ni na to opozarjala revizorka ali finančna služba občine Izola, zato pa je to napako odkrilo računsko sodišče. Sledil je poračun za vseh deset let nazaj in tako so nekateri najemniki dobili v plačilo od 100 do 27.600,33 Eura. Nekaj pa je takšnih, ki bi jim morala Občina celo vrniti manjše zneske.

Takšno finančno presenečenje je doživel kar 32 najemnikov poslovnih prostorov v skupnem znesku 81.442,75 Eur. Dva najemnika sta prejela poračun v višini cca. 27.000 Eur, trije nekaj več kot 6.000 Eur, eden dobrih 3.000 Eur ostali pa okrog 1.000 Eurov.

Najemniki so za pomoč prosili Obrtno zbornico in, kot nam je povedal predsednik Rajko Kodrič, so se obrnili na pravno službo sindikata, kjer so jim pojasnili, da po obligacijskem pravu ne morejo dobiti v poračun zneskov za obdobje daljše od treh let. To seveda precej spremeni obremenitev omenjenih najemnikov, saj bo moral tisti z najvišjo razliko plačati približno 6.000 Eurov. Na zbornici pravijo, da najemniki niso krivi za takšno malomarnost izstavljalcev računov, vendar pa je tudi res, da klavzula v pogodbi obstaja in jo je treba spoštovati. O zapletu in o teh ugotovitvah je predsednik obrtne zbornice obvestil tudi vodstvo občine in župan je reagiral tako, da so račune stornirali in bodo izdali nove.

## Računsko sodišče vse najde

Za pojasnilo o tej nenavadni revalorizaciji najemnin smo vprašali tudi v urad župana, kjer so nam posredovali naslednje sporočilo:



**Koliko časa bodo vzdržale?**

*Na Občini Izola smo prejeli revizisko poročilo Računskega sodišča Republike Slovenije, v katerem so dišče ugotavlja, da višine najemnine za poslovne prostore niso bili revalorizirane skladno s pogodbenimi določili in skladno s Pravilnikom o oddaji poslovnih prostorov v najem. Sodišče je zato zahtevalo, da se vsem najemnikom poslovnih prostorov višino najemnine uskladi z indeksom rasti cen na drobno v Republiki Sloveniji ter poračuna za nazaj. Na osnovi zahteve Računskega sodišča je notranja revizorka Občine Izola poslala informacijo koncesionarju Stavbenik servisne storitve d.o.o., ki pa je izdelal napake izračune, saj je pri svojih izračunih upošteval tudi že zapadle račune.*

*Župan Občine Izola mag. Igor Kolenc je po prejeti informaciji o napakenih izračunih od koncesionarja zahteval, da nemudoma stornira že izdane račune in izda nove račune skladno s triletnim zastaralnim rokom, določenim v 351. členu Obligacijskega zakonika. Sicer pa bo koncesionar Stavbenik servisne storitve d.o.o. z julijem letos prenehal delati za Občino Izola. Oddajanje poslovnih prostorov in stanovanj bodo prevzele občinske službe.*

## Izterjava neplačanih najemnin

Sicer pa so na občini pravnim službam predali tudi izterjavo neplačanih najemnin za poslovne prostore in stanovanja. Na seznamu najemnikov poslovnih prostorov, ki občini skupaj dolgujejo 133.455,83 Eur glavnice in 39.175,87 Eur zamudnih obresti je 25 najemnikov.

## REAGIRANJA

### ZZP ni med podpisniki

OO ZZP Izola kot »nesopodpisnik« pisma OO LDS Izola obvešča isto javnost, da se OO ZZP zavzema za ponovno podružbljanje javnega sektorja ter se zaradi tega s pismom strinjam v nekaj stavkih. Izpostavimo lahko dva: »Pomena, ki ga imajo Obalne lekarne za ljudi, se zavedate tudi vi; v to smo več kod prepričani.« ter »Spoštovani gospod župan, od vas pričakujemo modre poteze ob sočasnem največjem možnem upoštevanju interesov prebivalk in prebivalcev Izole.« OO ZZP predlaga županu, da podpre prizadevanja, ki so ciljno naravnana na ohranitev nekoč doseženih standardov. Zato je nesporno potrebno povečati vpliv Občine v organih javnih institucij in ustaviti procese zlorabe javnega v interesu posameznikov oz. organiziranih skupin. Poudarek mora biti na čuvanju koristi občanov skozi: neprofitne cene, kontrolo števila zaposljenih v »javnem«, skromnem standardu delavnih mest, visokem standardu tehničnih sredstev in varnosti pri delu, izenačenju pravic iz dela s standardi v gospodarstvu ob pozitivni diskriminaciji uslužbencev pri nagrajevanju ter doslednem spoštovanju suverenosti občana. V upanju, da so naša mnenja koristna pomoč pri ponovnem vzpostavljanju priaznih standardov. Vse lepo pozdravljamo.

OO ZZP Izola

**V petek 8. aprila 2011 ob 18.00 uri bo slovesnost ob otvoritvi prenovljene pisarne Krajevne skupnosti Jagodje**

**- Dobrava.** Na slovesnosti bosta govorila, župan Igor Kolenc in predsednik sveta KS Jagodje - Dobrava, Maks Filipič, prostore pa bosta uradno odprla župan in krajanka, Esterina Cotič. V kulturnem programu se bo predstavil novoustanovljeni Moški pevski zbor Jagodje Dobrava, sledila pa bo pogostitev v gostišču Jasna.

Največji dolžnik dolguje občini približno 35.500 Eur glavnice in 19.400 Eur obresti. Sledijo mu dolžniki s skupnim zneskom 22.000, 16.000 in 12.000 Eur dolga. Tudi med najemniki stanovanj imajo nekateri presenetljivo visoke dolgove. Skupaj jih je za 104.640 Eur glavnice in 21.057 Eur obresti, največji dolžnik pa občini dolguje kar blizu 16.000 Eurov, med 32-timi, ki so na seznamu, ki so ga prejeli občinski svetniki pa je kar nekaj takšnih, ki občini dolgujejo od 5 do 10 tisoč Eurov.

V teh dneh so nekateri že prejeli sklep sodišča o deložaciji oziroma sklep o izvršbi, kar pomeni, da bo te dni nekaj Izolanov hudičevno slabe volje. In čeprav je mogoče razumeti župana, ki želi spraviti obveznosti iz preteklosti na ničlo je po drugi strani res, da bi strokovne službe v preteklosti lahko storile več za zagotovitev nekaterih plačil, ki bodo posameznike zdaj morda spravila na cesto.

D.M.

## OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA

OBČINSKA VOLILNA KOMISIJA – COMMISSIONE ELETTORALE COMUNALE

Številka/N.o: 041-4/2011

Datum/Data: 04.04.2011

## OBVESTILO - AVVISO

Kandidate za člana Občinskega sveta - Izola obveščamo, da bo potekalo sprejemanje kandidatur pri Občinski volilni komisiji do 13.aprila 2011 do 19. ure na naslovu:

Avvisiamo i candidati al Consiglio Comunale di Isola che l'inoltro delle candidature potrà essere effettuato presso la commissione elettorale comunale sino al 13 aprile 2011, entro le ore 19.00, all'indirizzo:

**Občina Izola, POSTOJNSKA 3 (I. nadstropje) v Izoli**

**Comune di Isola, Via Postumia, 3 (primo piano) ad Isola**

Predsednica/la presidente  
Odv. Monika Mavšar, l.r.

MANJŠA

**HIŠNA POPRAVILA**  
in VZDRŽEVALNA DELA  
Lauriano Stefanič s.p.  
MOB.: 040/ 624 - 225  
MOB.: 041/ 703 - 927

# Staro mesto samo še za domačine

Sklep župana o spremembi prometnega režima v starem delu mesta je nekatere razveselil, druge spravil v obup, končno oceno primernosti ukrepa s katerim smo iz starega dela mesta "izgnali" goste, turiste, kupce, pa bo pokazal čas. Občina bo sicer izgubila nekaj denarja ampak, zadovoljstvo nekaterih občanov je več vredno.

**Županovanje Igorja Kolanca je vedno bolj opazno. Najprej je navedel reorganizacijo občinske uprave, ki je menda že v teku, zdaj pa se je začela reorganizacija prometnega režima. Ta se je začela z odstranitvijo hitrostnih ovir na Sončnem nabrežju, kar so mnogi, naročno, povezali s prihodom predsednika Danila Turka, nadaljuje pa se s spremembom prometnega režima na istem območju.**

Pred tednom dni je tako s kabineta župana Igorja Kolanca prišel sledeči dopis: "skladno s sklepom župana bo v ponedeljek, 4. aprila 2011, na delu Sončnega nabrežja in Velikega trga v Izoli pričel veljati nov prometni režim, ki zajema omejitve prometa na tem območju. Na Sončnem nabrežju in Velikem trgu bo promet po novem dovoljen samo za komunalna in intervencijska vozila, stanovalce z dovolilnicami, Hotel Marina in dostavo. Za ostala vozila bo promet prepovedan, razen v primeru pridobitve posebnega dovoljenja občinske uprave".

Sklep župana je marsikoga presenetil, saj je ravno pred turistično sezono, v času, ko v Izoli absolutno primanjkuje parkirnih prostorov in bi morale strokovne službe poiskati kakšno rešitev, rezerviral osrednje izolsko parkirišče izključno stanovalcem starega mesta, pa še to ne vsem. Dovoljeno je namreč parkiranje samo enega avtomobila na gospodinjstvo, kar v času, ko sta že skoraj potrebitna dva, onemogoči enemu članu gospodinjstva, da bi vozilo parkiral na trgu. Poseljeb pa je nenavadno, da se je za tak drastičen ukrep odločil mimo občinskega sveta.



## Odločitev je sprejel sam

Slavko Samotorčan, svetnik liste Izolani, je na seji občinskega sveta župana vprašal, kako je do odločitve prišel. Ta je najprej odgovoril, da je šlo za njegovo odločitev, do katere pa je prišel po posvetu s strokovnimi službami. "Od župana pa nisem dobil odgovora, o katerih strokovnih službah je sploh govor. Sam mislim, da bi vprašanje o spremembi prometnega režima moral najprej obravnavati občinski svet, ki bi nato podal načelno odločitev, župan pa bi šele kasneje v sodelovanju s strokovnimi službami podal primerno rešitev. Sicer bi se lahko tudi sam odločil, da zapre cesto do Bolnišnice, svetniki pa ne bi mogli nič. Na vprašanje, kaj si o spremembi prometnega režima sam mislim, pa raje ne bi odgovoril, saj sploh še nisem imel časa, da bi si o problemati ustvaril neko mnenje" je še povedal Samotorčan.

Vodja županovega kabineta Kristina Zelič pa je povedala, da je župan do odločitve prišel na pobudo občanov in da gre zaenkrat za testno obdobje, strokovne

službe pa bodo morale ugotoviti, kako se je ideja obnesla.

Nekateri so že pomislili, da je to le prvi korak do popolne zapore starega dela mesta, o kateri se je pred leti že govorilo, a Zeličeva je zagotovila, da temu ni tako.

## Gostinci niso zadovoljni

Nemalo prahu pa je novi parkirni režim dvignil med gostinči in trgovci, ki pravijo, da se bo zdaj toliko manj gostov zapeljalo do Velikega trga in posledično do njih. "Jasno je, da večkrat niso dobili parkirnega mesta, so si vsaj ogledali Sončno nabrežje in se pogosto vseeno odločili za krajišč s prehod po mestu. Zdaj pa bo to območje novim gostom skrito, dobili pa smo že tudi nekaj odpovedi za rezervacije" je povedal eden od gostincev.

Branko Seljak, vodja Hotelov Belvedere, med katere sodi tudi Hotel Marina pa pravi, da bi ga resnično zanimale analize in razlogi za ta sklep. V hotelu imajo zaposlene štiri kuharje in v času kosila gostje ne morejo do njih. "Ali se zavedajo, da ima vsak tak ukrep čisto poslovne posledice?"

A sklep, poleg najbolj očitnih, nosi tudi manj očitne posledice. Recimo ta, da je s tem odlokom prepovedan promet ne samo za naše goste, temveč tudi za ostale Izolane, ki ne bivajo v starem delu mesta. Pozabiti ne smemo namreč, da ni govora le o nekem parkirišču ob blokovskem naselju, temveč o osrednjem izolskem trgu, ki stari del mesta povezuje s preostankom sveta.

Vsekakor pa sklep ni prijazen do gostov, saj če je verjeti govoricam, da bo v kratkem plačljivo tudi parkirišče pri ladjedelnici, kot tudi tisto pri Argu, ki nista ravno v centru mesta, potem ni razloga, da gostje ne bi naredili še nekaj kilometrov in avtomobil parkirali v ali pa pred Piranom. Ena od prednosti Izole pred sosedom je bila tudi možnost parkiranja.



## ANKETA



### Nevio Brec

Mislim, da je za domačine to resnično dobrodošla odločitev. Ni nam več potrebno plačevati tistih 58 evrov, da parkiram in imamo celotno parkirišče na razpolago. Kadarkoli pride, dobimo prostor za parkiranje. Po drugi strani pa me ne čudi, da so gostinci nad odločitvijo nezadovoljni. Mislim, da bo okoli tega tekla še zanimiva beseda.



### Ivan Škopret

Mislim, da je ta sprememba dobra, se vam ne zdi? Povsem podpiram, saj je toliko lažje priti do parkirnega prostora.



### Maja Cergol

Veliki trg je samo za stanovalce, trg Sv. Mavra tudi, in če bo parkirišče pri ladjedelnici plačljivo, se bo po mojem to močno poznalo na obisku. V okolici cerkve ni gostinskih lokalov, zato se strinjam s tem, da bo namenjeno izključno stanovalcem, glede Velikega trga pa ne vem, upam, da gostincem v okolici ne bo škodilo. Plačljivo parkirišče pri ladjedelnici pa je absurd. V vsakem mestu imajo gostje možnost zastonj parkiranja, le v Izoli ga ne bo. Domačini pa že tako plačujemo dovolilnice, ki pa ne zagotavljajo parkirnega mesta, kje bomo parkirali poleti, ko je tako in tako vse polno? Bomo morali kupiti še eno dovolilnico in vseeno ne bomo imeli kje parkirati avtomobile?

Zanimivo je tudi mnenje občanke, ki pa ni že izdala svojega imena. Namreč pravi, da ima novi parkirni režim svoje pozitivne, a tudi negativne plati. Pozitivno je seveda to, da je toliko lažje priti do parkirnega prostora, po drugi strani pa zdaj lahko na trgu domačini parkiramo en sam avtomobil, kar pa povroča nemalo težav z logistikijo pri malem otroku.



# Golf je izliv, a ne iz ekološkega vidika

Župan Igor Kolenc je na redni seji občinskega sveta predlagal sklep o podpori za gradnjo golf igrišča na Sečovljah. Povedal je, da lahko Izola s tem samo pridobi, tako z infrastrukturnega vidika, kot tudi turističnega, omenil pa je tudi, da bi v prihodnje morali sprejeti izliv gradnje golf igrišča tudi sami. Svetniki so se strinjali, pogrešali pa smo kakšno pripombo več na račun ekologije.

**Na četrtki 4. redni seji Občinskega sveta Občine Izola so svetnice in svetniki potrdili letna poročila vrtcev, osnovnih šol, glasbene šole in mestne knjižnice za leto 2010 in letne delovne načrte zavodov za leto 2011 oziroma šolsko leto 2010/2011.**



Pečanova je tudi edina omenila ekološko vprašanje golf igrišča, ter opozorila, da je trenutna politika ministrstva za kmetijstvo tako ali tako proti vsakemu novemu tovrstnemu posegu v kmetijska zemljišča, saj imamo golf igrišč v Sloveniji že 48.

## Kaj pravijo na Ministrstvu?

Povprašali smo na ministrstvo, kakšno je njihovo stališče do gradnje golf igrišč, posebej pa gradnje igrišča v Sečovljah. Odgovorili so nam, da je osnovno izhodišče Ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano pri načrtovanju golf igrišč, **da se načrtujejo racionalno**, pri tem pa jih je treba prvenstveno usmerjati na zemljišča, ki so z vidika varstva in ohranjanja kmetijskih zemljišč spremenljivejša, in sicer na **nekmetijska, degradirana ali gozdna zemljišča**. Ce pa to ni mogoče, pa na kmetijska zemljišča, ki so manj primerna za pridelavo. Načrtovanje golf igrišč na najkvalitetnejših kmetijskih zemljiščih v dolinah slovenske Istre je tako s kmetijskega vidika nesprejemljivo.

Zanimalo nas je tudi ali je mogoče brez strokovnih podlag, posamezne parcele označiti za degradirane in jih nameniti prekategoriziranju v zemljišča višje kategorije.

Pojasnili so nam, da Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano izdaja smernice in mnenja (v mnenju ugotovi ali je občina pripravi prostorskog aktu upoštevala smernice oziroma predpise) k prostorskemu aktu, in sicer **z vidika uskljenosti predloga prostorskog aktu s predpisi, ki urejajo varovanje kmetijskih zemljišč**. Usmerjanje prostorskog razvoja lokalne skupnosti in določanje namenske rabe zemljišč (torej tudi spremembe namenske rabe kmetijskih zemljišč v stavbna zemljišča) temelji na predhodno pripravljenih strokovnih podlagah.

**Ministrstvo v postopku sprejemanja prostorskog aktov izdaja smernice in mnenja šele, ko dobi predhodno pripravljene strokovne podlage.**

## Svetniki so pogojno ZA

Izolski svetniki so skoraj soglasno (edini, ki je glasoval proti, je bil svetnik SD Sebastian Morato) sprejeli dopolnjen sklep o podpori in zagotavljanju nadomestnih zemljišč za potrebe golf igrišča v Sečovljah. V kolikor bo potrebno na območju Občine Izola opredeliti zemljišča, namenjena nadomeščanju kmetijskih zemljišč za potrebe golf igrišča v Sečovljah, bodo le-ta v prostorskem aktu Občine Izola opredeljena, vendar pod pogojem, da se Občinska sveta MO Koper in Občine Piran s sklepom obvezeta, da bosta Občini Izola prav tako zagotovila v primeru potreb nadomestna zemljišča ter da bosta Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano in Sklad kmetijskih zemljišč in gozdov RS zagotovila Občini Izola enakovredno obravnavo v primeru potreb Občine Izola po nadomeščanju kmetijskih zemljišč, zaradi širitve poselitvenih površin v postopku priprave občinskega prostorskog načrta. Nadomestna kmetijska zemljišča bodo oddana v namene okolju prijaznega kmetovanja.

Župan Kolenc je na seji tudi omenil, da bi lahko v prihodnje razmišljali o golf igrišču v Izoli. Če je res tako, potem bi bilo škoda, če je verjeti besedam z Ministrstva, da bi porabili degradirana zemljišča za igrišče v Sečovljah. Ostalo bi nam samo še izredno degradirano območje zgodovinske naselbine v Košterlagu. In zanimivo bo videti, kateri izliv bo prevladal.

AM

## OBČINA IZOLA-COMUNE DI ISOLA

OBČINSKI SVET

KOMISIJA ZA MANDATNA VPRAŠANJA, VOLITVE IN IMENOVANJA

Sončno nabrežje 8, 6310 Izola

## O B V E S T I L O

o objavljenem javnem razpisu za podelitev priznanj in nagrade Občine Izola v letu 2011

Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja obvešča vse zainteresirane, da je objavila razpis za podelitev priznanj in nagrade Občine Izola v letu 2011. Razpis je objavljen na spletni strani Občine Izola [www.izola.si](http://www.izola.si).

Vse dodatne informacije v zvezi z razpisom dobijo zainteresirani po telefonu 05/66 00 104, oziroma e-pošti: [vesna.rebec@izola.si](mailto:vesna.rebec@izola.si).

Predsednik komisije  
Aleksej S K O K, l.r.

## OBČINA IZOLA-COMUNE DI ISOLA

CONSIGLIO COMUNALE

COMMISSIONE PER LE QUESTIONI DEI MANDATI, LE ELEZIONI E LE NOMINE

Riva del Sole n. 8, 6310 Isola

## A V V I S O

sulla pubblicazione del bando di concorso per il conferimento di riconoscimenti e del premio del Comune di Isola per l'anno 2011

La Commissione per le questioni dei mandati, le elezioni e le nomine informa il pubblico interessato che ha bandito il concorso per il conferimento di riconoscimenti e del premio del Comune di Isola per l'anno 2011. Il testo integrale del bando è scaricabile dal sito web del Comune di Isola: [www.izola.si](http://www.izola.si).

Per ulteriori informazioni riguardo al bando gli interessati possono telefonare al numero 05/66-00-104, oppure scrivere per posta elettronica all'indirizzo: [vesna.rebec@izola.si](mailto:vesna.rebec@izola.si).

Il presidente della commissione  
Aleksej S K O K, m.p.

**VRTNARSTVO  
MOŠKON**  
Parecag 31, tel.: 05 672 20 10

**VELIKA IZBIRA OKRASNIH RASTLIN:**  
za parke, vrtove, cvetlična korita ...

### SADIKE:

pelargonij,  
verben, daliet,  
enoletnic ....

35 LET TRADICIJE



# Revolucija se je začela v Oktobrski

Pred dvajsetimi leti so stanovalci bloka v Oktobrski ulici št. 25 prvi v Izoli dobili priključek na kebelsko TV. Zdaj imamo v Izoli kar nekaj operatorjev, toda Elta je najstarejša med njimi.

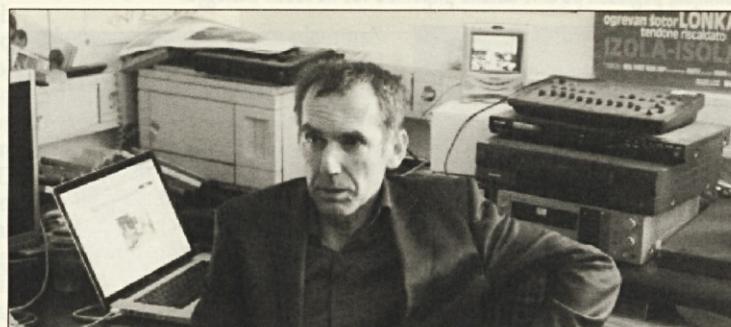
Najbolj opazno znamenje prihoda kabelske televizije v naš kraj je bilo izginjanje klasičnih in tudi satelitskih televizijskih anten s streh našega mesta. Sicer so prvi kabelski naročniki "za vsak slučaj" antene pustili na strehi leta ali dve, potem pa je postal jasno, da je priključek na kabel enostavno preveč komot, da bi se človek še vedno ukvarjal z obračanjem antene na strehi in s spremeljanjem slabe slike nekaterih kanalov.

Poseben problem kabelskega televizijskega signala je seveda prenos od "centrale" do naročnika. V novonastajajočih naseljih to ni problem, saj so kabelski kanali sestavni del infrastrukture, v starem mestu pa je bilo in je še vedno, drugače. Ker je kopanje tlakovanih ulic sila zahteven projekt so pri Elti morali kabel vleči od ulice do ulice, po fasadah hiš, ki so večinoma v zasebni lasti. Včasih, vendar zelo poredkoma, se je zgodilo, da pol ulice ni moglo do priključka, ker eden od lastnikov ni dovolil prenosa kabla preko njegove fasade. V takem primeru so morali prečkat ulico ali pa priključke speljati z druge strani ulice.

## Izola nas je sprejela

"V primerjavi s Koprom, kjer smo bili bitko z vsakim drugim lastnikom stanovanja ali hiše, je bilo delo v Izoli čisti užitek" pripoveduje direktor **Aco Kabanica**. "Le par kilometrov je razlike, vendar so razlike med ljudmi prav neverjetne. Tukaj so vsi sprejeli z odprtimi rokami, še odgovorni iz Zavoda za varstvo kulturne dediščine se je z nami sprehodil po mestu in povedal, kje so primerni prostori za montažo razdelilnih omaric."

"V starem mestu enostavno ne moremo pod zemljo, razen če bi bili del kakšnega občinskega projekta pretlakovanja ulic."



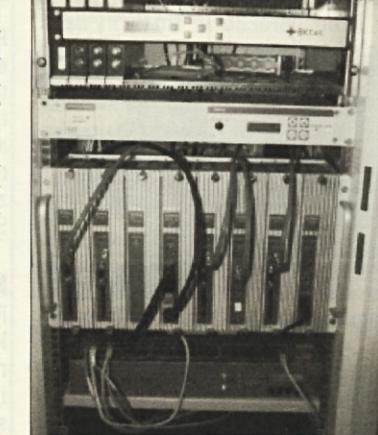
Zato pa je zdaj sistem pod zemljo v skoraj celi Jagodju, podobno je v obrtni in industrijski coni ter v TPC Livade, kjer smo prisotni mi in **KATV Livade**. Problem pa je podeželje, saj bi bil tak projekt, tudi zaradi stroškov najema zemljišč za kabel, povsem neracionalen. Brez sodelovanja občine bo podeželje težko dobilo kvaliteten kabelski sistem."

Sicer pa je Elta tudi najpomembnejši ponudnik telekomunikacijskih storitev na **Krasu**, posebej v Sežani, Orleku, Lokvi in Divači, poslujejo pa tudi izven meja naše države, saj so bili pionirji kabelske televizije tudi v nekaterih delih **Bosne**.

## Od televizije do telefona

Začeli so s posredovanjem televizijskih signalov, kasneje se je pridružil še internet, zdaj pa ponujajo tudi takoimenovano IP oziroma kabelsko telefonijo, ki se za uporabnike ne razlikuje od klasične telefonije, le po tem, da so klici veliko cenejši. "Vsaka ponudba ima, seveda, dobre in manj dobre plati, vsaki se dogajajo pomanjkljivosti ali napake in tudi pri nas je tako, saj imamo vendar opravka s končnim kupcem naših storitev, ki je lahko slabe volje zato, ker smo njegov televizijski program zamenjali s kakšnim drugim, ali ker smo jih le prerazporedili pa jih mora iskati znova."

Za večino teh dogodkov nismo krivimi ampak distributer od katerega kupujemo signale. Ali pa celo višja sila, kot je v primeru **TV Nova**, ki je ne moremo več sprejemati, saj so z digitalizacijo njihov kanal zasedli Italijani in se nočejo umakniti. Nekateri gledalci imajo težave z digitalno sliko, ki je enkat prevelika, drugič premajhna za njihov televizor, pripombe so tudi takrat, ko je slabo vreme in udar strele lahko izključi centralo in so naročniki brez vseh signalov pa tudi brez interneta in telefonije. Seveda skušamo sistem takoj spet postaviti, a to vendarle traja nekaj časa" pove Aco in doda, da je v Izoli med najbolj gledanimi Mandračev kanal, ki marsikaterega starejšega naročnika spremli takoreč skozi ves dan. Ne gre spregledati niti možnosti spremeljanja prenosov sej občinskega sveta, ki jih naročniki lahko vidijo na dveh internih kanalih, signal pa prevzema tudi KTV Livade,



## Prvi naročniki z Oktobrske 25

Prvi naročniki kabelskega televizijskega signala v Izoli so bili stanovalci bloka v Oktobrski revoluciji št. 25. Aco se spominja, kako so vsi takrat pomagali pri povezavi prvih televizorjev na njihovo razdelilno postajo in kako zadovoljni so bili, ko so zabeležili prve naročnike.

## NAGRADNA AKCIJA

### Trije televizorji za tri naročnike

Pri Elti d.o.o. so se, v sodelovanju z Mandračem, odločili, da bodo tri svoje naročnike obdarili s televizijskim sprejemnikom. Seveda pa brez dela ni jela in zato se bo za nagrado treba tudi malo potruditi. Odgovoriti boste morali na tri vprašanja in med tistimi, ki boste pravilno odgovorili, bomo tri tedne po vrsti izzrebali po enega nagrajenca, ki bo za nagrado prejel televizijski sprejemnik darilo Elte d.o.o..

### ELTIN KUPON 20 LET

Koliko analognih TV programov lahko Izolani spremljamo s pomočjo Eltine kabelske televizije?

55      58      68

(obkrožite)

Kateri radijski program lahko spremljate na Mandračevem kanalu?

Capris      Koper      Ognjišče (obkrožite)

Napišite naslove vsaj treh televizijskih serij, "sapunic", ki ste jih gledali v teh dvajsetih letih s pomočjo kabelske televizije.

Odgovore vpišite v kupon in ga pošljite ali prinesite na naslov Mandrač, Veliki trg 1, 6310 Izola. Lahko pa odgovorite tudi po elektronski pošti, vendar upoštevajte, da imajo pravico do nagrade le naročniki storitev, ki jih nudi Elta d.o.o.

## Batana je odplula do Delfina



Obnovljena Batana, ki je do volitev krasila krožišče sredi mesta je našla nov pristan v bližini plaže hotela Delfin. Tam je nekoč sicer bil mali škver, vprašanje je le, kako bo batana vzdržala prvo pravo tramontano.

# Oljkarji bodo zasedli Sončno nabrežje

Oljkarstvo je na Obali že zelo ukoreninjeno, a ni bilo od vedno tako. Pred leti je bilo oljkarjev le za vzorec, danes pa se zdi, da vsak, ki ima nekaj zemlje, na to najprej posadi oljke. In s tem ni seveda nič narobe.

Danes se začenja Festival zlate oljčne vejice, prireditev, ki naj bi z oljčnim oljem obogatila naslednja dva tedna.

Otvoritev festivala bo danes ob 19.30 v restavraciji Kamin na Belvederju, kjer bo potekal tudi voden kulinarični večer, festival pa se bo zaras začel že naslednji dan s tekmovanjem šolarjev Osnovne šole Vojke Šmuc v poznavanju oljke in oljkarstva. Tekmovanju šolarjev dajejo organizatorji veliko težo, saj so ravno najmlajši tisti, ki lahko še najbolje širijo znanje o oljkarstvu. Še isti dan bo v koprski Pretorski palaci otvoritev razstave fotografiskskega natečaja Oljka, na kateri bo na ogled kar 96 fotografij na temo oljkarstva, ki jih je med prispevimi izbrala magistrka fotografija Nataša Košmer.

Ravno fotografska razstava je ena od novosti festivala. Gre pravzaprav za potujočo razstavo, ki se bo v naslednjih mesecih predstavila še v ostalih slovenskih mestih, zaključila pa se bo **septembra** v Izoli. Ne bo pa sama sebi namen, saj gre predvsem za tematsko razstavo, katere namen je predvsem promocija oljkarstva in oljčnega olja, ki je v severnih legah države še vedno nekoliko "spregledano".



**Prvi sejem oljčnega olja v sklopu letosnjega festivala se bo v Izoli zgodil že ta konec tedna, ko bodo razstavljalci predstavili svoje izdelke med 10.00 in 18.00 uro na Sončnem nabrežju.** V ponedeljek pa bo ponovno gurmansko v restavraciji **Kamin na Belvederju**, kjer bo zjutraj potekala vodenega degustacija **Najbolj všečno oljčno olje** po izboru gostincev in novinarjev, popoldan pa bo že čas za delavnico na temo - **Oljčno olje in gastronomiji**.

Naslednji konec tedna, 16. in 17. aprila se bo sejem oljčnega olja preselil v **Koper**, kjer bo v tamkajšnjem gledališču tudi podelitev raznoraznih priznanj, v petek 22.4. pa bo v Osnovni šoli Sečovljje na sporedu predavanje namenjeno predvsem oljkarjem samim - **Predstavitev Zakona o promociji in novosti na področju kakovosti in označevanju oljčnega olja**. Festival se bo zaključil 23. in 24. aprila s sejmom oljčnega olja v Portorožu.



Sejem bo gotovo popestril turistično ponudbo Portoroža ob Velikonočnih praznikih.

**Da bi domačini in gostje še bolj občutili duh prireditve, so se letos organizatorji dogovorili z izolskimi gostinci, da bodo v času festivala svojim gostom nudili bruschetta dobrodošlice, pripravljeno s pravim oljčnim oljem, slaščarna Ekrem pa bo priložnostno pripravila tudi sladoled z oljčnim oljem.**

Sicer pa je bilo na tiskovni konferenci moč zvedeti, da letošnja kakovost oljčnega olja ne bo tako izjemna, kot lani, a gre za globalni pojav, ki ga oljkarji pripisujejo veliki količini deževja, ki je nekoliko spralo "okus" oljke. A nič ne de. Namen festivala je, da oljčno olje, izdelek, ki ga je sam veliki Homer imenoval tekoče zlato, promovira kolikor je to le mogoče. V naslednjih letih pa si organizatorji nadajo, da bi festival razširili tudi na ostala slovenska mesta, v kraje, kjer je promocija oljčnega aolja še kako potrebna.

Aljoša M

## Bomo pa dihali na škrge

Drevesa so naša pljuča. Še na vsakem okoljevarstvenem shodu lahko poslušamo ta stari rek, ki pa se nekaterih očitno nikakor ne more prijeti. V nemški zvezni deželi Baden-Württemberg so se pred enim tednom volivci prvič odločili za zeleno opcijo, pri nas pa drevesa še naprej padajo.

**V nemški zvezni deželi Baden-Württemberg, katere glavno mesto je Stuttgart in v kateri živi za pet Slovenij ljudi (nekaj čez 10 milijonov jih šteje ta jugozahodna nemška dežela) so na nedavnih volitvah krščanski demokrati prvič ostali brez zmage.**

Ta je šla, morda tudi po zaslugu japonskih termonuklear, v roke zeleni, protijedrski opciji. Okoljevarstveniki pravijo, da gre za eno večjih zmag zavesti proti brezbrižnemu kapitalu, a kot kaže, pri nas tudi v tem pogledu krepko zaostajamo.

### Drevesa padajo, novih ni

V Izoli zadnja leta kot za stavo padajo drevesa. Od kvazi genocida, ali drevesocida na Svetilniku, pa vse do podprtja zadnjih dveh cedri na dvorišču stare italijanske šole na Gregorčičevi ulici, poslušamo en in isti refren: drevesa so bolna, umirajoča, na tem, da povzročijo katastrofo ali pa so napotli katere mu od sosedov.



Niti prihod Zavoda za varstvo narave ni trenda podiranja dreves zaježil, kot ga tudi niso že vrsto let ogorčeni občani, ki pogosto teh podiranj pravzaprav ne razumejo in še manj odobravajo.

Ob odstranitvi dveh dreves na dvorišču stare italijanske šole so nam na Komunali povedali, da

so le izvajalci, "komando" pa so dobili z očinskega inšpektorata. Sevedas smo povprašali tam in s posredovanjem službe za odnose z javnostmi izolske občine izvedeli, da so se tako odločili na podlagi **24. člena Odloka o zunanjem vedenju in urejenosti mesta, naselij in podeželja**.

"V Občini Izola mora upravljalec visoko drevje odstraniti, da prepreči ogrožanje varnosti ljudi, zgradb in podzemnih komunalnih naprav. Komunala Izola je cedri na dvorišču stare italijanske šole na Gregorčičevi 21 odstranila, ker je bilo z inšpekcijsko odločbo ugotovljeno, da cedri radi svoje razraščenosti ogrožata stanovanjski objekt, povzročata škodo in sta nevarni za otroke, ki se zadržujejo na igrišču."

Seveda pa je bolj točna informacija, da so se zaradi dreves menda pritožili sosedji, češ da iglice mašijo žlebove in njihova pritožba je bila očitno dovolj, da sta padli še dve, zdravi, izolski drevesi.

**Barbara Bračanov** z Društva prijateljev mladine je povedala, da cedri nista bili nič kaj nevarni za njihove otroke, ki se igrajo na tem dvorišču in štorži so bili prav lepa igrača malim obiskovalcem njihove drugega doma.

AM



Nagradno vprašanje: kje je stalo drevo?

# Pingpongaši pobrali, kar se je dalo

## NOGOMET

### EPNL

MNK Izola: Ilirska Bistrica 1:0 (1:0)  
 Jadran Piv. Mahnič: Bilje 1:5 (1:3)  
 Postojna: Alpod Cerknica 2:0 (1:0)  
 Kobarid: Gažon 1:0 (1:0)  
 MND Tabor: Plama Pur 4:0 (1:0)  
 Košana: Korte Avtoplus 1:6 (1:2)  
 Žel. Divača: Škou Nagode 1:2 (0:1)  
 Renče: Idrija 2:0 (0:0)

**MNK Izola : Ilirska Bistrica 1:0 (1:0)**

Izola, 03.04.11, Gledalcev 0

**MNK Izola:** Mustafić Hamid, Stojadinović Milojica, Čvokić Nikola (Dedič Elvis 46'), Mehic Almir, Šabić Midhad, Maletič Pero (Barišić Bojan 6'), Koščak Nandino, Meš Dragan, Marjanović Aleksander (Vučkić Klemen 75'), Mumunović Elvis (Jačimović Sebastijan 55'), Davidović David (Memić Aldin 34'), Strelci: 1:0 - Meš Dragan (21'),

**Košana : Korte Avtoplus 1:6 (1:2)**

Košana, 02.04.11, Gledalcev 40, **Korte Avtoplus:** Sirotić Elvis (Boškin Tadej 76'), Čamđič Admir, Čatič Alen, Kleva David, Delgiusto Valter, Čuro Ivan (Peroša Jernej 26', Kaluđer Patrik 74'), Pucer Aleš (Pribac Patrik 80'), Tonejc Damjan, Peroša Matej, Kapun Tine (Čendak Kodermač Ron 78'), Baruca Tilen, Strelci Košana: 1:2 - Vodopivec Peter (40'),

Strelci: 0:1 - Peroša Matej (2'), 0:2 - Čamđič Admir (33'), 1:2 - Vodopivec Peter (40'), 1:3 - Baruca Tilen (63'), 1:4 - Baruca Tilen (66'), 1:5 - Sovdat Robert (67'), 1:6 - Tonejc Damjan (70').

Prihodnji krog:

Korte Avtoplus : MND Tabor  
 Alpod Cerknica : MNK Izola

Lestvica:

Klub	DZ:PZ	TČ
MND Tabor	35:7	37
Korte Avtoplus	47:17	36
Ilirska Bistrica	49:17	35
Alpod Cerknica	37:18	31
Postojna	29:16	29
MNK Izola	35:21	28
Bilje	30:17	27
Gažon	37:22	25
Škou Nagode	23:19	23
Jadran Piv. Mahnič	26:27	18
Košana	15:35	16
Idrija	15:28	13
Kobarid	12:25	13
Železničar Divača	20:36	12
Renče	22:38	11
Plama Pur	19:44	10
Rakek	9:73	2



### Uspešni nastopi izolskih nogometnika U10

Letošnje tekmovanje najmlajših nogometnika »Rad igram nogomet« je bilo že enajsto leto po vrsti. V lanskoletnem tekmovanju, v starostni kategoriji U-10, je bilo odigranih preko 90 turnirjev v vseh devetih slovenskih nogometnih regijah. Svoje nogometno znanje je prikazalo več kot 5.000 najmlajših. Spletla so se tudi mnoga nova poznanstva in celo prijateljstva.

Za prikazano v minulih letih si pohvalo zaslужijo vsi nadobudni nogometni trenerji, učitelji in klubski funkcionarji ter seveda številni požrtvovalni organizatorji in sodniki, brez katerih našega tekmovanja prav gotovo ne bi bilo.

## FUTSAL

### Izolani za konec izenačili

Zadnje dejanje rednega dela sezone je postreglo z derbijem v Litiji, kjer je branilec naslova Oplast z 0:3 slavil nad pomlajeno domačo vrsto. Oslabljeni Puntar je v Izoli prišel do točke (6:6), s porazom pa se je s Primorske vrnil Dobovec Trgovine Jager, ki je s 3:1 klonil proti Casinoju Safir. V srečanju z največ zadetki v domači mreži so Škofijoti v gosteh s 4:7 ugnali Sevnico.

Izola - Puntar 6:6 (4:2)  
 Izola, gledalcev 80  
 1 : 0 [8] Blaž Peljhan  
 2 : 0 [10] Sadmir Sukanovič  
 3 : 0 [12] Matjaž Kofalt  
 3 : 1 [13] Igor Kragelj  
 3 : 2 [17] Andraž Gregorčič  
 4 : 2 [19] Džoša Lazarevič  
 4 : 3 [27] Žiga Vidič  
 5 : 3 [29] Dragan Mirkovič  
 5 : 4 [33] Igor Kragelj  
 6 : 4 [39] Blaž Peljhan  
 6 : 5 [40] Marko Janjič (avtograd)  
 6 : 6 [40] Borut Ručna  
**Marko Janjič (Izola)**  
 "Bili smo boljši, celotno tekmo smo tudi vodili za zadetek ali

dva. Puntar je imel srečo. Igrali smo resnično dobro in kot prava ekipa dali od sebe dosti in še več. Če bomo tako igrali v "play-outu" bomo zadeve hitro in uspešno končali."

### Igor Kragelj (KMN Puntar):

"V Izolo smo šli z namenom zmagati oziroma osvojiti vsaj točko, ki bi nam zagotovila tretje mesto po rednem delu sezone. Izid na koncu niti ni bil važen, saj po rezultatih na preostalih tekmacah na lestvici v nobenem primeru ne bi mogli česar kolik spremeniti. Smo kar zadovoljni z dosedanjim potekom prvenstva. Naša predstava v Izoli je bila precej slabša kot sicer, a ob vrtnitvi Čujca, Melinka in Široka v odločilnih prvenstvenih in pokalnih obračunih računamo na boljšo igro."

## ROKOMET

### 1. SRL ženske

Celje Celjske mesnine : Casino ŽRK Izola 26:26 (12:13)

Izolanke so imele odlično priložnost za zmago, a je ta splavala po vodi. V Celju so nastopile številčno oslabljene, saj je zaradi obveznosti odpotovalo le deset deklet, za nameček pa so v peti minutni ostale še brez poškodovane Urške Benčič. Kljub temu so startale odlično in povedle kar s 7:2, potem pa zapravile serijo odličnih priložnosti in do polčasa dopustile domačinkam zmanjšanje zaostanka. Drugi del je bil sicer bolj izenačen, a so bile pretežni del Izolanke v vodstvu, zmago Casinojevih pa je odneslo izenačenje Celjank sedem sekund pred koncem srečanja. Ob odličnih obrambah vratarke Sandre Srečkovič so za Izolo zadele: Sandra Barišič (6), Polona Barič in Ula Toplak (po 5), Suzana Atanasova (4), Tina Bajič in Ajda Bajraktarevič (po 2) ter Aleksandra Djerdjaj in Lili Smočiš (po 1).

V soboto, 9. aprila, igrajo Izolance doma z ekipo Veplas in jim bo pomoč s tribun zelo dobrodošla.

### 1. B SRL - moški

Istrabenz plni Izola - Alples 30:24 (17:12)

Domačini so takoj zagospodarili na igrišču, tako da je dobrih desetih minutah pri 7:1 že prišlo do izraza razmerje moči tokratnih tekmecev. Za goste je zaigral tudi Sergej Sokolov in bil z enajstimi zadetki najboljši mož na igrišču. Vendar je bilo to ob razpoloženih Izolanh premalo za izenačenje moči. Domačini so nadzorovali dogajanje na parketu in ohranjali zanesljivo prednost, tako da je izolski strateg Vlado Hrvatin na igrišče poslal vse svoje fante. Vratar Dragan Kevič je tudi tokrat potrdil svojo kakovost, za deveto zaporedno zmago Izole pa so zadetke prispevali Kristjan Jurič (7), Marko Spetič (5), Jakob Vukovič in Peter Hrvatin (po 3), Rok Križman, Tomaž Ponikvar, Jure Jelovčan, Dušan Fidel ter Elvin Čosić (po 2) in David Stepančič ter Uroš Čebokli (po 1).

Na vrhu lestvice ni spremembe: vodi Krško (35) pred Izolo (32) in Sviš Grosupljem (29). Ta vikend so fantje prosti. Upajmo, da si bodo nabrali dovolj moči, kajti naslednjo soboto, 16. aprila, odhajajo na gostovanje k vodilni ekipi Krškega, zatem pa jih čaka domače srečanje z moštvom Sviš Grosuplje.

## JADRANJE

### Na 42. pokalu princese

#### Sofie 11 slovencev

Na jadralskem pokalu princese Sofie v Palma de Mallorci, 3. izmed 7 regat za svetovni pokal v vseh 10 olimpijskih jadralskih razredih, ki se je začel v ponedeljek, med 876 jadralkami in jadralci iz 53 držav nastopa tudi 8 slovenskih jadralcev. Predvidoma 11-članska slovenska reprezentanca odprava (tako številne reprezentance slovensko jadranje na Majorci doslej še ni imelo!) je bila tri dni pred startom v Palmi oklepčena za jadralske barakude, saj je njihova krmarka in brez konkurence najboljša slovenska jadralka vseh časov Vesna Dekleva-Paoli ostala doma zaradi bolečine na srečo le trenutno hujše zdravstvene težave (ledvičnih kamnov) in je moralna v noči pred odhodom na Majorko v bolnišnico. Zato so tri slovenske jadralske barakudež (po besedah njihovega trenerja Tomislava Bašiča, ne dolgo nazaj odličnega hrvaškega match racerja, so bile pred Palmo res vrhunsko pripravljene in naostrene) ostale brez nastopa v elitni svetovni konkurenki 24 ženskih

posadk iz 19 držav v jadralskih dvobojsih z olimpijsko jadrnico razreda elliott 6.

Jadralski trio Vesna Dekleva-Paoli, Katarina Kerševan in Lena Koter so na novi svetovni lestvici ženskih zasedb za jadralske dvoboje 21. na svetovni lestvici, v Palmi pa so načrtovale dokončen preboj med svetovno elito! Škoda. Če bo krmarka Vesna do regate v Hyeresu (regata je od 22 do 29 aprila) nared, bodo imele barakude priložnost, da na Majorki začrtano nadoknadijo.

Torek je bil pred Palmo de Mallorco dan **Tine Mrak** in **Teje Černe**, ki sta po imenitnem jadranju in 4. mestu v prvem jadranju (skupno 3 regate), bili v že prav šampioni in z 2. mestom v skupni razvrsttvosti pred sredinim nadaljevanjem prebili med najboljšo deseterico in bosta s 44 točkami na računu (Tina in Teja sta doslej pred Palmo nanizali 14, 24, 4 in 2 mesto, in 2 mesto) napadli z 8 mesta!

**Mitja Mikulin** in **Sebastian Prinčič** sta s prvih 4 jadranjih (34, 27, 31 in 28) skupno 64.

Veliki slovenski interni dvoboj v elitnem olimpijskem enosedu fini po 4 izmed 11 regat za svetovni jadralski pokal v Palma de Majorca "dobiva" **Vasilij Žbogar**. Po 4 regatah je z 28 točkami (4, 13, 8 in 3 mesto) skupno 8. **Gašper Vinčec**, ki se je v torek pred Palmo za 30. rojstni dan nagrađil "le" s 6 in 4 mestom, pa je s točko več kot Vasilij skupno 9. Vasilij je bil po dveh dneh svojega prvega jadranja na pokalu princese Sofie z razlogom zadovoljen, Gašper pa (verjetno) ne. Po 4 jadranjih je med 85 jadralci enoseda fini v vodstvu legendarni **Ben Ainslie** (v torek je dobil obe regati) z 11 točkami pred rojakom **Gilesom Scottom** (13 točk) in Nizozemcem **Janom Pietrom Postomo** (19 točk).

Kvalifikacijski del 42. pokala princese Sofie se s 5 in 6 regato konča v sredo, v četrtek in petek so na sporedu finalni plovi, v soboto pa regate najboljših deseteric za kolajne.

Kot rečeno, zelo dobro jadra Tina Mrak in Teja Černe v razredu 470, in sta po petih regatah na odličnem 6. mestu. Prav tako sta v samem vrhu oba

naša finnista. V razredu Laser je Luka Domjan po petih regatah 69., Nik Pletikos pa 95. med 107 jadralci.

### Žbogar zamudil prijavo za Hyeres!

Vasilij Žbogar (in seveda tudi jadrnalna zveza) ima resen "problem"! Njegov nastop na regati za svetovni pokal v Hyeresu (prva izmed 4 letosnjih slovenskih internih kvalifikacijskih regat za OI 2012 na sporedu od 22. do 29. aprila) namreč še pošteno visi, ker je njegov matični JK Burja Izola zamudil s prijavo.

Burjina posadka 470 Mikulin Prinčič je za Hyeres prijavljena, Žbogarjevo zapoznelo prijavo na tradicionalno najbolj elitno svetovno sezonsko regato v olimpijskih razredih v Hyeresu pa so organizatorji zaradi omejenega števila jadralcev zavrnili. Da ne bo nepotrebnih črnih misli, jadrnalna zveza prijavlja svoje jadralke, jadralce in posadke le na evropska in svetovna prvenstva, za vse preostale regate pa se morajo jadralci prijaviti sami, ali pa jih prijavijo njihovi klubi. Ko gre za ta čas za Vasilija še vedno "viseč in vprašljiv" nastop v Hyeresu, je treba še vedeti, da je Hyeres ena izmed 4 letosnjih internih kvalifikacijskih regat za OI London-Weymouth 2012. (F.S.) Slovensko morje.net

### KEGLJANJE

Po zaključku lig so se pričela prvenstva v posameznih kategorijah. Tako je bilo na kegljišču v Hrastniku in Celju finale DP za kadete in kadetinje, kjer smo izolani imeli le eno predstavnico. **Brina Bizjak** se je z 939 p.k. v svoji kategoriji uvrstila na 26. mesto.

Članice in člani pa so imeli obalno prvenstvo posameznikov. Med članicami je slavila igralka Adrije iz Ankaranega Nives Samec s 1165 p.k. druga je bila Milost Nataša s 1133 p.k., tretja Letica Dijana s 1132 p.k., na četrto in peto mesto sta se uvrstili Izolanki **Černelič Neva** s 1110 p.k. in **Zotič Rozi** s 1108 p.k., šesta pa je bila ponovno Ankarančanka Udovič Mariza s 1089 p.k.. Prvih šest tekmovalk se je uvr-

stilo na DP, ki bo naslednji vikend v Rušah in Novi Gorici.

Med člani, pa je razmerje moči na obali povsem v prid izolanom, saj se jih je med prih deset uvrstilo kar sedem. Zmagal je **GORAZD GORJUP** s 1200 p.k. pred Ankarančanom Konec Dominikom s 1196 p.k. in **SIRCO BORUTOM** s 1187 p.k.. Izolani pa so se uvrstili še na sledeča mesta:

4. je bil **Mars Ivan** 1169 p.k.  
6. **Kumar Sebastjan** 1165 p.k.,

7. **Kogoj Vedran** 1158 p.k.,  
8. **Pahor Etbin** 1138 p.k.  
10. **Zotič Franko** 1136 p.k..

Na DP se je uvrstil le prvo uvrščeni, saj je bila lanska bera na tem tekmovanju za obalo slab. (g.g.)

### JUDO

#### Lea Knez državna prvakinja

V športni dvorani Bonifika je bilo v organizaciji Judo kluba 15. maj Marezige, državno prvenstvo na katerem je sodeloval tudi Judo klub Izola. Za uspešno organizacijo prvenstva, so bili Izolani nagrajeni tudi z lepimi rezultati. Dobili so namreč državno prvakinjo **Leo Knez**, ki že v četrtek odpotuje s slovensko selekcijo na petdnevno tekmovanje in judo kamp, ki je prav za to starostno skupino v Dusburgu (Nemčija). Teden dni kasneje pa bo s klubom odšla na tekmovanje v Beograd.

**Ioana Buzoiu** in **Lara Maslo** bosta za prvomajske počitnice odpotovali na tekmo in tudi enodnevni judo kamp v Mions (Francija).

Tako se dekleta dobro pripravljajo, v pričakovanju, da bi se naslednj leta, ko bodo kadetinje, uvrstile v reprezentančno selekcijo Slovenije za nastope na mednarodnih tekmovanjih.

Rezultati izolskih tekmovalk in tekmovalcev:

1. mesto: Lea Knez, kat do 48 kg
3. mesto: Ioana Buzoiu, kat do 52 kg
4. mesto: Joel Lenoci, kat nad 63 kg
5. mesto: Lara Maslo, kat do 52 kg
5. mesto: Max Butkovič, kat do 46 kg

### NAMIZNI TENIS

#### Arrigoniju vsi naslovi

V soboto je v Izoli potekalo regijsko prvenstvo za mlajše kadete in mlajše kadetinje. Naši tekmovalci in tekmovalke so brez težav osvojili vsa prva mesta. Najbolj uspešna udeleženca prvenstva sta bila **Erik Pavlin** in **Katrina Sterchi** s tremi osvojenimi naslovi.



#### Uvrstitev:

Mlajši kadeti posamezno:  
1. Erik Paulin (Arrigoni), 2. Matja Germek (Arrigoni), 3. Davor Pejakič (Iskra Avtoelektrika)

Mlajše kadetinje posamezno:  
1. Katrina Sterchi (Arrigoni), 2. Tina Mozetič (Iskra Avtoelektrika), 3. Lea Pavlin (Arrigoni)

Dvojice ml. kadeti:  
1. Pavlin-Germek (Arrigoni) 2. Novel-Kocjančič (Arrigoni) 3. Pejakič-Drusany (Isk)

Dvojice ml. kadetinje:  
1. Sterchi-Pavlin (Arrigoni) 2. Mozetič-Mavri (Isk) 3. Klavt-Vidmar (Isk)

Mešane dvojice:  
1. Pavlin Erik-Sterchi Katrina (Arrigoni) 2. Germek Matej-Pavlin Lea (Arrigoni) 3. Novel Matija-Fink Kim (Arrigoni)

#### Tri medalje Arrigoniju

V nedeljo, dan po regijskem prvenstvu, je v Škofji Loki potekalo državno prvenstvo za mlajše kadete in mlajše kadetinje posamezno ter dvojice.

Državni prvaki v dvojicah je postal Erik Pavlin skupaj s Tilnom Cvetkom iz Mute. Med osem najboljših se je v dvojicah uvrstil Matej Germek skupaj z Rokom Trtnikom iz Vesne. Med šestnajst najboljših pa sta se v dvojicah uvrstila Matija Novel in Martin Kocjančič.

V finalu dvojic je pri mlajših kadetinjah igrala tudi Katrina Sterchi. Skupaj s Hrastničanko Tamaro Pavčnik sta tesno 2:3 izgubili proti Niki Naglič in Gaji Paradiž iz Mute. Lea Pavlin pa se je z Ljubljancanko Amelo Štulanovič uvrstila med 16 najboljših.

V posameznem delu se je najboljše odrezal Erik Pavlin z osvojenim drugim mestom. V finalu je s 1:3 zgubil proti Darkotu Jorgiču iz Hrastnika. Na glavni turnir in sicer med 32 najboljših sta se uvrstila še Matej Germek in Matija Novel. Katrina Sterchi je v četrtnfinalu 0:3 zgubila, s kasnejšo državno prvakinjo Tamaro Pavčnik iz Hrastnika. Za naše tekmovalce in tekmovalke lahko rečemo, da so minuli vikend odigrali dobro in po igri in rezultati pokazali kaj trenutno zmorejo.



# Ženske hkrati rešujejo več problemov kot moški?

Marec je mesec, ko slavimo ženske, zato je bilo marčevsko srečanje Borze znanja v izolski mestni knjižnici tudi letos posvečeno ženskam. Z Marino Sučić Vuković, predstavnico Društva za boljšo kakovost življenja Kažipot iz Izole, smo se pogovarjali o ženskih bioloških in psiholoških značilnostih, o različnih vlogah, ki jih imamo ženske v svojem življenju, o naših potrebah in zmožnostih..

**Dejstvo je, da se ženske in moški razlikujemo v našem delovanju.** Razlike opažamo npr. v načinu komuniciranja, v vstopanju v odnose in pri opravljanju vsakodnevnih opravil. Zaradi razlik v telesni konstituciji in razlik v mišični masi moški lažeje opravljajo fizična dela.

Ta razlika ni posebno prenenetljiva in nam vsem dobro poznana. Morda nekoliko manj poznano dejstvo pa je, da se razlikujejo tudi ženski in moški možgani. Prva takšna vedenjska razlika, ki ima vzroke v možganskih razlikah med spoloma je način mišljenja in reševanja problemov. **Ženske lahko namreč zbrano rešujemo več problemov hkrati, moški manj.** Poleg tega smo pri razmišljaju bolj intuitivne, zavzemamo lahko širšo perspektivo, vendar pa se zelo težko emocionalno ločimo od nekega problema. Moški rešujejo problem za problemom in pogosto težijo k temu, da bi zmanjšali kompleksnost problema. Od problema, ki ga rešujejo se lahko tudi popolnoma distancirajo.



Druge razlike se verjetno prav tako vsi dobro zavedamo. To je razlika v čustvovanju in izražanju čustev. **Moški po eni strani lažeje kontrolirajo čustva, po drugi strani pa v stresni situaciji reagirajo prej agresivno, predvsem pa prej reagirajo kot razmislijo.**

**Ženske smo v stresni situaciji bolj premišljene, smo pa zato manj sposobne nadzirati čustva.** Tudi intenziteta čustev je pri ženskah večja. To sta le dve večji skupini razlik. Jasno je, da je razlik še mnogo, vendar pa za njih težko rečemo, da veljajo za moške in ženske nasprotno.



Za razlike pa ni odgovorna samo družinska vzgoja, temveč tudi kultura, iz katere izhajamo in norme, ki veljajo v njej.

Kakorkoli smo ženske včasih ujeti v verige tradicije in okolja, ne moremo mimo sebe, svojega bistva. Ženske smo in to vedno in povsod. Kakorkoli gledamo ženske nase kot na »žensko« v tem okolju in času, se moramo zavedati, da imamo danes neprimerno večjo možnost izbiro, kot so jo imele ženske kadarkoli prej. Lahko se same odločimo, da se ne bom nikoli poročile in imele otrok, a zato ne bomo z družbenega vidika nič manj ženske kot tiste, ki so se odločile biti mati.

Torej ni več vloga matere (in žene, ker neporočene matere nikoli niso bile enakovredne) tista, ki me v prvi vrsti opredeljuje kot žensko z družbenega vidika. In ne samo, da sem ženska tudi takrat, ko nisem ne mati ne žena. Ženska sem tudi takrat, ko nimam partnerja.

Ženska sem tudi takrat, ko nisem lepa in ko sem lepa. Ženska sem tudi takrat, ko imam deset, dvajset, trideset ali več kilogramov več, kot mi jih določa družbena sprejemljivost. Ženska sem tudi takrat, ko imam samo eno dojko, nimam nog, ne znam kuhati, ne znam plesti...vedno sem ženska. Srečanje se je zaključilo s predstavitvijo 24-urnega programa **»Na ženski način«**, ki bo izveden v maju in juniju in bo namenjen ženskam, ki so pripravljene podati se na pot raziskovanja in spoznavanja svojega notranjega sveta, prepoznavanja različnih teženj znotraj sebe in notranjih konfliktov ter krepitvi volje in moći.

Ksenija Orel

## Bralna značka za VDC in Ozaro

V letošnjem šolskem letu je že drugič potekala bralna značka za VDC in Ozaro, ki jo pripravljamo v Mestni knjižnici Izola. Varovanci VDC so letos brali slovenske ljudske in avtorske pravljice, uporabniki Ozare pa leposlovje na temo Afrike.

Bralno značko je zaključilo 17 oseb. Za zaključek bralne značke, ki je potekal ob 2. aprilu, prazniku otroške knjige, smo povabili gospo **Miroslavo Grahek**, socialno pedagoginjo in bibliotekarko iz Novega mesta, ki pripravlja različne kulturno-umetnostne dejavnosti za vrtce, osnovne in srednje šole, knjižnice in druge inštitucije. Za nas je pripravila venček pravljic o krokodilu, ki je rad hodil v knjižnico in bral in je poznal veliko zgodbic. Nekoč pa ga je bolelo grlo in ni mogel pripovedovati pravljic, zato pa je na skalo pisal ključne besede, njegova priateljčka Cufko in Mufko pa sta si na podlagi teh izmišljevala nove pravljice, ker Pepelke, Hvaležnega medveda, Mojce pokrajculje, Martina Krpana, Kosovirjev na leteči žlici, Rdeče kapice in drugih lepih in znanih pravljic pač nista poznala, saj nista znala brati. Naši VDCjevci pa branje in poslušanje zelo dobro obvladajo in so z Miroslavo prav lepo in navdušeno sodelovali; poznali so vse pravljice le po ključnih besedah in jih tudi povzemali s svojimi besedami. Na koncu sta **Darja in Nives** še zapeli vsaka svojo pesmico in Darja je zaplesala. Presenetili so nas tudi z manjšo razstavo svojih ročnih izdelkov, ki smo jo brž poslikali in se nato hitro dogovorili še za večjo razstavo v kotičku ustvarjalnosti med poletjem, ki jo bo pripravila gospodična Marija.

Naši zvesti značkarji so za zaključek bralne značke prejeli tudi knjižne nagrade. Knjige pravljic in pesmi so podarili: **Mestna knjižnica Izola, Amanda Mlakar**, urednica založbe Lepa beseda in prevajalka, ter spodaj podpisana. Po neštetih poljubčikih in stiskih rok ob slovesu smo naredili še gasilsko sliko, ki vam jo pošiljamo na ogled. V MKI, VDC in Ozari smo veseli in ponosni, da sodelujemo, beremo in spoznavamo slovenski jezik ter kulturo, širimo besedni zaklad in postajamo vedno večji prijatelji.

Bodite naklonjeni dobri knjigi, lepi besedi in prijateljstvu tudi vi, dragi bralci Mandrača.



**ČETRTEK, 7. APRIL 2011**

Manziolijeva palača - ob 18.00  
klavirski koncert siciljanske pianistke

**Guendaline Consoli,**

ki bo prvič igrala v Izoli.

Program: Mozart, Clementi in Brahms.  
*Comunita degli Italiani Dante Alighieri*

**PETEK, 8. APRIL 2011**

Manziolijeva palača - ob 19.00  
Otvoritev razstave foto club-a Besenghi

**"Il corso del fiume Quieto"**

udeležencev "Ex tempora Novigrad" 2010.

Večer bo popestril MePZ Haliaetum iz Skupnosti italijanov PBDU. Razstava bo odprta do 26. aprila 2011.  
*Comunita degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi*

**NEDELJA, 10. APRIL 2011**

Večnamenska telovadnica Livade, Izola - ob 18.00  
Plesna prireditev

**V radost in veselje  
ples nas popelje**

Vstopnina: Odrasli (upokojenci, študentje) 10,00 eur, Otroci (šoloobvezni otroci, dijaki) 5,00 eur.

Organizator: Plesni klub Titty dance Izola

**SREDA, 13. APRIL 2011**

Manziolijeva palača - ob 18.00

**Predavanje "Il Pinguetino".**

Predavatelj: Gianfranco Abrami. Srečanje ponuja: Društvo zgodovinskih in geografskih studij Piran.  
*Comunita degli Italiani Dante Alighieri*

**ČETRTEK, 14. APRIL 2011**

Kulturni dom Izola - ob 19.00

**NAŠA POMLAD**

Revija otroških in mladinskih pevskih zborov  
Vstopnina 4 eur

**PETEK, 15. APRIL 2011**

Manziolijeva palača - ob 19.00

Ob 150. obletnici Združitve Italije

Večer pesmi italijanskega "Risorgimenta"

**"LA BELLA GIGOGIN"**

sodelujeta: Eleonora Matijašič in Claudio Chicco

povezovalci: Astrid Brenko in Bruno Orlando

Kdo je bila "La bella Gigogin"? Mit iz časov bitk "Risorgimenta" govorji o prelepi deklici, ki je 22. marca 1848, vsa premražena, prišla ven iz kadečih se barikad pri "Porti Tosa", sedaj "Porta Vittoria", v senci trobojnice, ki jo je zasadil Luciano Manara v zavzeti Bastijon potem ko je prisilil k begu šestnajst tisoč avstrijskih vojakov feldmaršala Radetskega. V naslednjih letih, med procesom neodvisnosti Italije, je bila pesem "La bella Gigogin" prisotna pri vseh bitkah, tako zelo, da jo pojejo pri nas še dandanes. Nihče ni nikdar izvedel, kako je bilo lepi deklici ime, niti če je resnično obstajala.

Zaradi tega smo vključili v večer v Manziolijevi Palači ki je posvečen pesmim iz "Risorgimenta", lik "belle Gigogin", ki je z leti postal simbol svobodne in neodvisne Italije. Pela bo Eleonora Matijašič z njenim kristalnim glasom sopранa z glasbeno spremljavo Claudia Chicca. Večer, v priredbi Silvana Saua, bosta povezovala Astrid Brenko in Bruno Orlando.

Vabljeni na sejem oljčnega olja

**Festival****Zlate oljčne vejice**

v soboto 9. in nedeljo 10. aprila 2011  
Park Pietro Coppo med 10 in 18 uro.

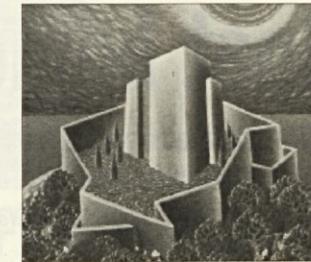
Izolski gostinski lokalji bodo v tem času ponujali posebno ponudbo.

**Galerija Alga** / Kristanov trg 1

Vabimo vas na otvoritev razstave

**Darja Štefančič  
»ARABESKE«**

v četrtek, 7. aprila ob 19.00  
v galeriji Alga v Izoli,  
Kristanov trg 2

**ATELJE DUCA** - Piran

Vabimo vas na otvoritev razstave **MARIJA BEGANOVČ**  
ki bo v soboto, 9. aprila 2011 ob 19. uri v Atelje Duka v Piranu

**galérija INSULA**

SMREKARJAVA 20 IZOLA, tel. 05 / 641 53 03

Vabimo vas na ogled razstave

**"TI SI MOJ PREDPRAŽNIK"  
JANA MIHELJ**

Razstava bo na ogled od 10. aprila 2011.

**Galerija Krajcar »Čipka in Vezenine«**

Vabimo vas na ogled ročno izdelanih umetnin, ženske skupine ustvarjalnih in ročnih spretnosti -FECAM- *Comunita degli Italiani Dante Alighieri*

**Galerija Loža** - Koper Razstava slik **MARKO JAKŠE**

Galerija - muzej Korte je v prvem nadstropju Zadružnega doma. Za ogled se dogovorite v uradu Krajevne skupnosti ali po telefonom 6420 009  
Kulturno društvo Korte

**Galerija Meduza** / Koper**Mesec in kresovi****Cesare Pavese & Mimmo Paladino****Mestna knjižnica Izola**

- Razstava akvarelov na temo "Istra" Edvard KRBAVČIČ.
- Razstava velikonočni predmeti iz zbirke starin Marije in Janežiča.
- **UGANKA MESECA** - Knjižničarka Nives Kaligarič vabi osnovnošolce k uganki meseca na temo »Mednarodni dan knjig za otroke«.
- četrtek, 7. aprila 2011 ob 19. uri predstavitev računalniško podprtne oblike terapije osnovane na podlagi dognanj iz kvantne fizike - imenovani QUANTEC. Znano je, da v človeškem telesu tečejo tokovi, ki povzročajo šibka magnetna polja. Ti tokovi so zelo šibki, zato jih je težko izmeriti. Quantec pa lahko z uporabo diode z belim šumenjem ta polja zazna in razkrije energetske pomanjkljivosti. Le-ta zajema-jo čakre, meridiane, kristale in na podlagi pomanjkljivosti, ki jih zazna računalnik, določi ustrezno terapijo. Quantec torej poda informacijo o energijskem stanju osebe, določi stopnjo in vzrok porušene harmonije, ter poišče med frekvenčnimi pasovi tiste, ki bi organizem lahko spet spravili v harmonijo. Vse podrobnosti v zvezi s Quantec-om bo predstavila Slavica Ružič. Vstop je prost.
- sreda, 13. aprila 2011 ob 19. uri srečanje z Joškom Cesarjem in Olegom Kržanovskijem, ki bosta v teoriji in praksi prikazala tehnike, kako odvreči staro prtljago, ki nas obremenjuje, kako zaživeti polno v sedanjem trenutku in zakaj ni potrebno obremenjevati se s prihodnostjo. Vstop je prost.
- četrtek, 14. aprila 2011 ob 19. uri predavanje Sanje - naše najboljše prijateljice: Razlaganje sanj po Jungovi metodi. Naj se nam sanje zdijo včasih še tako čudne, nenavadne in bizarre, lahko postanejo naše najboljše prijateljice, če si jih znamo pravilno razložiti. Vsake sanje imajo namreč svoj pomen, ki je ponavadi vezan na neko konkretno dogajanje v našem življenju. Funkcija sanj je, da v nas vzpostavlja psihološko ravnotežje, zato nas s simboličnim, metaforičnim jezikom opozorjajo na vse, česar ne vidimo v samih sebi - tako dobro kot slabo. Vstop je prost.
- petek, 15. aprila 2011 ob 19. uri potopisno predavanje »Pakistan - dežela prijaznih ljudi« . Zoran Furman prične potovanje po tej domnevno »nevarni« deželi v glavnem mestu Islamabad, se odpravi na sever v Gilgit, na skrajnem zahodu, ob meji z Afganistanom, obiše ljudstvo Kalaši, ki so potomci Aleksandra velikega. Na prelazu Shandur, na višini 3800 m, si ogleda polo tekmo med Gulgitom in Chitralom, obiše Kari-mabad, ter se odpravi na trekking pod ubijalsko goro, kakot imenujejo Nanga Parbat.
- Vsek torek v aprilu 2011 ob 17:00 potovanje v pravljično deželo Pravljične ure
- Središče za samostojno učenje je namenjeno vsem, ki se želite samostojno učiti ali izpopolniti svoje znanje s pomočjo multimedijskih programov Učenje v središču je brezplačno. Dodatne informacije na tel. št.: (05)6631-282
- **BORZA ZNANJA IZOLA** Vsakdo lahko nekoga nekaj nauči. Ali vsakdo ima neko znanje, ki ga lahko posreduje, deli z drugimi, nadgradi. Borzne informacije so brezplačne. Več informacij lahko dobite na tel. št.: 05 6631 282 ali na spletni strani [www.borzaznanja.si](http://www.borzaznanja.si)
- **NADALJEVALNI TEČAJ FRANCOSKEGA JEZIKA ZA OTROKE**  
-vsako sredo- od 15:30 do 16:30
- **ZAČETNI TEČAJ FRANCOSKEGA JEZIKA ZA OTROKE**  
-vsak četrtek- od 15:30 do 16:30

# Spet bomo čistili našo občino

Občina Izola in Javno podjetje Komunala Izola, d.o.o. v soboto, 16. aprila 2011, organizirata čistilno akcijo z naslovom »Očistimo Izolo«. Tako kot lani ob akciji Očistimo Slovenijo v enem dnevnu, so tudi tokrat k sodelovanju v čistilni akciji pozvali številna izolska društva.

**Seveda pa pozivajo pa tudi vse ostale občanke in občane Izole, ki niso združeni v družtvih ali organiziranih skupinah, da se pridružijo akciji na več predvidenih zbirnih mestih.**

Čistilna akcija se bo začela prihodnjo soboto ob 9.00 uri na zbirnih mestih (parkirišče pred Mehanom, plaža Simonov zaliv, parkirišče pred Osnovno šolo Livade, parkirišče pred gostilno Jasna v Jagodju, lovski koča Baredi, rokometno igrišče Šared, zadružni dom Korte, avtobusna postaja Malija in makadamsko parkirišče Cetore), kjer bodo organizatorji prostovoljcem razdelili vrečke in zaščitne rokavice. Očistili bomo območja Simonovega zaliva – Ronek, Jagodje – do Strunjana / Jagodje – Šared – dolina Jagodje, Belvedere – Ronek, Livade, Polje – Mehano – Splošna bolnišnica Izola – Pivoli, Baredi – Gažon – Sv. Jakob – Livižan, Šared – Grbci, Malija – Nožed – Mala Seva – Kmetija Bužekijan, Cetore, Korte – Medoši – cesta za Padno, Akvatorij – Lonna – carinski pomol, Ladjedelnica Izola – obala do Rexa, Cesta depozita Izola – Šared in Park Arrigo – trikotnik Delfin.



S parkirišča pred ladnjedelnico bo za prostovoljce organiziran tudi prevoz na predvidene lokacije pobiranja odpadkov.

Če bo akcija vsaj tako uspešna kot lanska bo Izola res čista, saj velja splošna ocena, da je v naravi vedno manj odvržene pločevine, problem pa predstavljajo gradbeni odpadki, saj odlagališča za gradbeni material na obali praktično ni.

Tudi območje ob morju je čistejše kot običajno, morda tudi zato, ker je deževno vreme in nevihte v začetku leta dobro očistilo divjo plažo do belih skal. Ampak, brez skrbi, smeti bo še vedno dovolj, zato se prijavite.



**Margerita zamenjala Aleksija**

Primorski pravni center (PPC) ima novo direktorico. Nekdanjega direktorja Alekseja Skoka je nedavno nadomestila Margerita Jurkovič, ki ima v svojem programu veliko načrtov na področju visanja kvalitete storitev za uporabnike, predvsem za tiste, ki si sicer pravnega varstva ne bi mogli privoščiti.

Potreba po brezplačnem pravnem svetovanju je sicer velika, v letu in pol so pravniki PPC-ja brezplačno obravnavali več kot 700 primerov s področja družinskega, delovnega, socialnega, stvarnega in izvršilnega prava. Dela torej ne bo manjkalo.

## Prenavljanje betonske obale



Poletje se bliža in plaže je treba pripraviti na prihod prvih kupcev. Plaže slepih je povrh vsega dobro razdejala zadnja nevihta, zato so tam še posebej zavihali rokave.

## Številne rimske vile ob istrski obali

Arheološka ekipa Inštituta za dedičino Sredozemlja Znanstveno-raziskovalnega središča Univerze na Primorskem (prof. dr. M. Guštin, doc. dr. B. Kavur, asist. dr. Alenka Tomaž) je v začetku marca na območju sv. Katarine v Ankaranu na višje ležeči terasi ugotovila arhitekturo rimske podeželske vile že s pomočjo spletne pregledovalnika GERK, zračnega posnetka območja podloženega s katastrom. Ob terenskem površinskem pregledu parcel KO Oltre se je to potrdilo tudi z drobnim arheološkim gradivom: deli slikanega ometa, tegulami in celo novcem, ki so ga našli sosedje že pred leti.

**Odkritje je bilo pričakovano, saj je ob obali med Sečovljami in Debelim rtičem znano lepo število rimskega podeželskih vil, med katerimi izstopa vila maritima v Simonovem zalivu pri Izoli in rimska vila na terasi pod servitskim samostanom v Kopru.**

Ob pogledu na strnjeno rimskodobno poseljitev ob obali se nam nehote vsili primerjava z območjem Neapeljskega zaliva, kjer so se bohotile luksuzne letne rezidence rimskega patricijev. Naj ponovimo besede rimskega pesnika Horacija, da »...bo ribam zaradi ogromnih stavb ob obali morje kmalu premajno«, ali pa citiramo geografa Strabona, ko je za zaliv v senci Vezuva dejal, da: »je tako pozidan, (...) da daje vtis velikega mesta«.

Ce bi videli obalo Istre, bi rekli kaj podobnega. (ZRS)

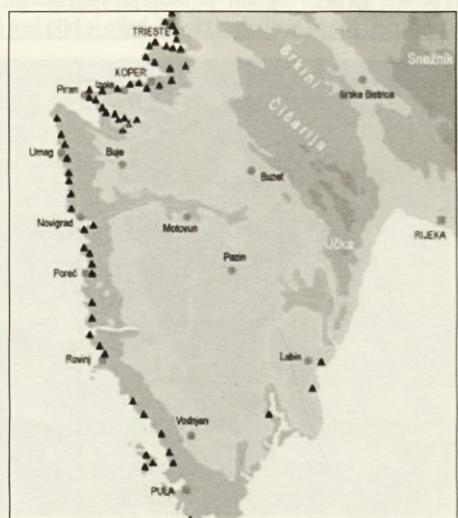


ljala na varno v zavetišče.

Veterinarski pregled je pokazal, da je imel pes kar nekaj resnih poškodb, bil je tudi resno shujšan in prestrašen.

Zgodba je dobila skoraj »pravljični« konec, saj je ponj po objavi v skupini Pes moj prijatelj prišel lastnik, ki ga je 28 dni brez uspeha iskal v okolici Pazina (Hrvaška), kjer je mladi Nero tudi doma. V kratki »odsotnosti« lastnikov je odtaval in se na poti izgubil, prehodil pa kar 90 kilometrov do Slovenije, kjer se je za nekaj časa ustalil.

Na domačiji, kjer je Nero doma imajo sicer zelo radi živali, saj so lastniki osmih posvojenih brezdomnih psov. Nero je bil ob prihodu lastnikov v zavetišče zelo vesel in prvič so ga zaslišali od sreče tudi zajokati. V dogovoru z Obalnim društvom mu bodo sedaj omogočili tudi hitro okrevanje. **Tilen Pajek in Mitja Čehovin**



## L'Italia fa ancora paura!?

In queste ultime settimane i giornali sloveni, e in particolare quelli della regione litoranea, da Plezzo a Pirano, sembrano aver fatto decisamente proprie le testi di una non meglio definita *Lista Civica per il Carso ed il Litorale*, secondo la quale il territorio del Carso sloveno avrebbe bisogno di misure di tutela in quanto minacciato da un numero sempre maggiore di cittadini italiani che vi acquistano case e terreni mettendo in pericolo il carattere nazionale della regione.

Per carità, ogni Paese è libero di introdurre sul proprio territorio le clausole di tutela che ritiene più opportune, soprattutto quando si tratta di un territorio dalla configurazione geografica, geologica, ambientale e demografica complessa e delicata come, appunto, il Carso. A noi, però, sinceramente non va giù quell'accenno ad una paura ostentata dell'elemento italiano riferito ad eventi di oltre sessant'anni fa. E, lo rileviamo da alcune agenzie di stampa, non è il parere di parte della lista civica di cui sopra, ma sembra trovarsi tra le motivazioni per cui il governo intende muoversi rapidamente, entro il primo di maggio, quando scade non so quale termine per presentare adeguata proposta all'Unione Europea. E ci va già ancora meno, quando, l'agenzia stampa slovena, la STA, conclude il proprio servizio dall'unione congiunta del Comitato per la politica interna e per le questioni europee del parlamento sottolineando che la richiesta è motivata da un esagerato aumento dei prezzi degli immobili provocato dagli acquisti italiani, ma avvertendo anche che potrebbe trattarsi di una tacita strategia di italianizzazione del territorio di confine. Forse è per questo che simili problemi non sembrano esistere nella zona di Nova Gorica, dove il maggior numero di nuovi residenti non riguarda gli italiani, ma ad acquirenti inglesi. Francamente, ho la sensazione di non vivere da cittadino equiparato dell'Unione Europea del 2011, madi esser ancora sempre chiuso entro certe frontiere ideologiche della parte orientale della churchilliana Cortina di ferro del 1947. Per fortuna il 1 Maggio, Festa internazionale del lavoro, è vicina, e - subito dopo - arriva anche quel 9 Maggio, giornata della Vittoria e giornata dell'Europa. Chissà se il Governo sloveno saprà evidenziarlo!

Silvano Sau

## Il presidente Danilo Türk a Isola, anche con la Comunità Italiana

Giovedì 24 marzo, il presidente della Repubblica Danilo Türk ha compiuto una visita al comune di Isola. Durante la permanenza nella nostra città si è incontrato anche con una delegazione della Comunità Italiana nella sua sede istituzionale, a Palazzo Manzioli. Presenti da parte della Comunità Italiana il presidente della CAN Silvano Sau, il vicesindaco e vicepresidente della CAN Felice Žiža, la preside della Scuola elementare italiana "Dante Alighieri" di Isola Simona Angelini le presidentesse delle Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi", Astrid Brenko e "Dante Alighieri", Amina Dudine.



Silvano Sau ha illustrato al Capo dello Stato la non sempre facile e non sempre stimolante condizione minoritaria, una condizione che nemmeno la comune cittadinanza europea dei due Paesi è riuscita a migliorare ed a farle prospettare un futuro che non sia di rinuncia delle diversità. Sau ha ricordato che veniamo direttamente da una settimana di celebrazioni che hanno investito anche noi italiani-cittadini sloveni, nel 150.esimo anniversario dell'Unità d'Italia. Anche se in Slovenia la posizione delle minoranze nazionali autoctone è tutelata dalla Costituzione, nella vita quotidiana la situazione è ben diversa. Gli appartenenti alla Nazionalità Italiana non sono preoccupati soltanto a causa della difficile situazione economica e politica, ma anche, e in particolare, per il fatto che nella garanzia dei diritti minoritari viene a mancare proprio lo Stato come garante supremo. A parte la questione delle leggi che spesso e volentieri il Parlamento le approva senza rispettare le reali necessità della minoranza, c'è anche il fatto dei tardivi e spesso mancati finanziamenti delle attività vitali della Comunità Italiana da parte dello Stato e dei suoi organi. Per non parlare del problema del bilinguismo nella vita pubblica. Il presidente Türk, che ha seguito con interesse le spiegazioni della rappresentanza italiana, ha promesso che, nell'ambito delle proprie (limitate) possibilità, si adopererà al massimo per la soluzione dei problemi presentatigli. Al termine dei colloqui il Capo dello Stato ha visitato, sempre a Palazzo Manzioli, anche la mostra in occasione del 150.esimo anniversario dell'Unità d'Italia, dedicata alle bandiere italiane. Nell'ambito della visita al Comune di Isola il presidente Danilo Türk oltre che con il Sindaco Igor Kolenc e altri rappresentanti del comune di Isola e gli esponenti della Comunità Italiana, si è incontrato anche con una rappresentanza dei pescatori ed ha fatto visita all'Ospedale Generale di Isola.

## "Riflessi Garibaldini" al Manzioli

Alla presenza del Console generale d'Italia a Capodistria, Marina Simeoni, lo storico Fulvio Senardi e Kristjan Knez, coautori assieme ad altri studiosi di svariati paesi mittel-europei, hanno presentato il libro "Riflessi Garibaldini - il mito di Garibaldi nell'Europa asburgica", volume che ripercorre le vicissitudini storiche dell'"Eroe dei due mondi" e dell'influenza che lo stesso Garibaldi ha esercitato sulle popolazioni assoggettate all'impero asburgico e bramose di libertà e autodeterminazione, sulla scia dei moti rivoluzionari del 1848.

La serata, condotta dal presidente della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, Silvano Sau, rientra nell'ambito delle manifestazioni culturali dedicate al 150.esimo anniversario dell'Unità d'Italia. "Riflessi Garibaldini", è un'opera ideata e creata dal professor Fulvio Senardi dell'Istituto giuliano di storia, cultura e documentazione di Trieste e Gorizia, che mette in luce il ruolo storico di uno dei maggiori protagonisti non solo del rinascimento italiano ma anche europeo - Giuseppe Garibaldi. Come rilevato dallo stesso prof. Senardi, il progetto è nato con l'intento di analizzare "quanto importante fosse stato il mito di Garibaldi nei paesi che sentivano il bisogno di liberarsi dall'oppressione asburgica". Non a caso, il libro in questione è nato in collaborazione con l'Università degli studi di Pecs, in Ungheria. Un paese che, a detta del prof. Senardi, assieme alla Polonia e ad altri paesi affamati di libertà, ha ammirato

ampiamente le gesta dell'eroe dei due mondi, identificando in Garibaldi un caposaldo dei movimenti libertari nel periodo dell'Europa dei grandi dispotismi. Alla serata è intervenuto anche Kristjan Knez della "Società di studi storici e Geografici di Pirano". Coautore del volume, assieme ad altri storici di svariate nazioni, Knez ha messo in luce l'andamento del sentimento nazionale italiano delle nostre regioni nel corso della storia, a partire dagli ultimi giorni della "Serenissima", identificando nella persona dell'erudito isolano Domenico Lovisato, la figura unificante degli italiani di Isola d'Istria. Di fatto, la cittadinanza isolana, dedicò a lui, paleontologo, matematico e garibaldino una targa commemorativa il 20 settembre 1922. Oggi, grazie all'iniziativa della CAN di Isola, tale insegna è affissa nel posto che merita - Palazzo Manzioli, casa Natale di Domenico Lovisato.

## Libro bianco per le scuole italiane in Slovenia?

Situazione d'emergenza per le scuole medie superiori italiane della Slovenia è stato il punto centrale discusso dalla presidenza della CAN Costiera. Presenti i presidi delle tre istituzioni scolastiche, ribadito soprattutto il disinteresse ormai perdurante da parte delle autorità scolastiche nei confronti dei problemi regolarmente denunciati. Come sottolineato nel corso della riunione, presieduta da Flavio Forlani, ormai si è arrivati ad un punto cruciale che non permette di affrontare i prossimi mesi senza una risposta esauriente da parte del Ministero per l'Istruzione sull'adeguamento delle risorse materiali alle reali necessità delle istituzioni scolastiche. Una situazione, come è stato detto, che basandosi sul criterio del numero degli studenti iscritti, stanno fortemente penalizzando gli istituti minoritari. Concordato l'invio immediato di una richiesta al Ministro per l'istruzione di un incontro per risolvere almeno i problemi più impellenti. Constatato, inoltre, che una situazione non molto differente è presente anche nel settore della scuola elementare minoritaria. La Presidenza della CAN Costiera si farà promotrice della stesura di un libro bianco sulla situazione del settore scolastico minoritario in tutti i settori, ivi comprendendo sia le mancate risposte da parte della Slovenia, come pure da parte della matrice nazionale, l'Italia, che sui problemi della scuola, come su altri, preferisce non affrontare l'argomento con l'interlocutore legale, che sono appunto le Comunità Autogestite, nel loro ruolo di cofondatrici delle istituzioni scolastiche assieme al Ministero ed ai rispettivi Comuni di residenza. Come ribadito, il libro bianco dovrà servire da punto di partenza per una seria analisi delle necessità che la scuola italiana minoritaria dovrà vedere assicurate nelle modificate condizioni statuali, giuridiche e culturali degli ultimi anni. Un'analisi che, oltre ad essere inviata a chi di dovere in Slovenia, a partire dal governo, verrà consegnata anche a singoli settori dello Stato e del governo Italiani.

Presieduta da Felice Žiža, si è riunita la Commissione per le questioni della Nazionalità Italiana del Consiglio Comunale isolano.



All'esame la relazione annuale per il 2010, assieme al bilancio di previsione per il 2011 e al piano annuale di lavoro per l'anno scolastico 2010/2011 della Scuola Elementare "Dante Alighieri di Isola". In precedenza, i documenti erano stati approvati anche dal Consiglio scolastico e dagli organismi della CAN, quest'ultima nel ruolo di cofondatrice dell'Ente assieme al Comune di Isola. I documenti sono stati approvati dopo approfondito dibattito, durante il quale è stato posto l'accento sulla necessità di portare a termine alcuni importanti investimenti che riguardano l'edificio scolastico e che, per quest'anno, rimangono bloccati vista la situazione finanziaria delle casse comunali e di quelle statali. Tuttavia, come è stato ribadito, il progetto verrà avviato non appena le condizioni economiche di Isola registreranno un adeguato miglioramento. Nel corso della seduta, approvata pure la proposta di Regolamento con il quale vengono stabiliti i criteri e le modalità per l'iscrizione dei bambini alla Scuola materna "L'Aquilone". Anche questo documento è stato discusso e approvato in precedenza dal Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana. Infine, approvata anche la proposta di modifica del Decreto con il quale appena un paio di mesi fa il cimitero isolano era stato proclamato monumento di interesse locale e, come tale sottoposto a vincoli di tutela storica e culturale. La modifica comporta la cancellazione della denominazione del Cimitero, erroneamente indicata dalla Sovrintendenza ai beni culturali di Pirano.

## Positivo il 2010 per la "P. Besenghi degli Ughi"

La presidente Astrid Brenko, ha presentato in maniera chiara e sintetica la relazione sulle attività portate a termine che, nel 2010, hanno registrato un notevole impegno nel realizzare un importante numero di iniziative, quanto nel conseguimento di una indiscussa qualità. Oltre ai concerti del Coro Misto Haliaetum, sottolineato in particolare l'esordio della compagnia filodrammatica che, con la commedia "Odissea isolana", ha registrato un vero e proprio trionfo in tutte le località dove è stata presentata. Di grande rilievo anche la pubblicazione del poderoso volume "Gli ultimi giorni della Serenissima a Isola", realizzata in collaborazione con la CAN e con un importante contributo della Regione del Veneto. Nel corso della riunione, svoltasi a Palazzo Manzioli, approvate anche le relazioni del Comitato di controllo e della Commissione disciplinare. La relazione finanziaria, illustrata pure dalla presidente Astrid Brenko, ha messo in evidenza che il consuntivo ha raggiunto nel 2010 quasi gli 84.000 €, tra finanziamenti di CAN, UI e altre entrate di minore entità.



## Si dice e non si dice

Siete nervosi? Avrete capito che vogliamo parlare dell'aggettivo "nervoso". È corretto fin quando si usa come nei seguenti casi: persona nervosa; scrittura nervosa. Però è modo scorretto, tipico di certe regioni d'Italia, dire: Oggi ho il nervoso. Si dica: Sono nervoso; ho i nervi a fior di pelle; sono irritabile. Nonostante tutto cerchiamo sempre di essere tranquilli.

G.S.

**Il Mandracchio**, foglio della Comunità italiana di Isola  
Caporedattore responsabile: Andrea Šumenjak

Redazione: C. Chicco, M. Gregorić, M. Maurel, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak  
Sede: Piazza Manzioli 5, Isola, Slovenia  
tel., fax: (+386 5) 616 21 30, 616 21 32, sito Internet: [www.ilmandracchio.org](http://www.ilmandracchio.org)  
(Il giornale è iscritto nel Registro dei media del Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia al No. 1143.)

## Non c'è più religione

Che l'arte dell'arrangiarsi fosse tra le arti più diffuse nel mondo intero è risaputo da tutti. Però che questa fosse senza limiti, senza nessun pudore non lo credevamo proprio. Oggi, con l'informazione globale, veniamo a sapere che pensionati per cecità fanno i tassisti; che pensionati per il mal di schiena giocano a bocce e così di seguito. Come pure di persone che ritirano la pensione dei loro coniugi anche dopo la morte di questi. Veniamo a sapere che molti sono riusciti a raggiungere lauti guadagni facendo i medici senza mai aver conseguito il diploma di medico. Ancora più numerosi risultano i falsi odontotecnici. Da noi, tempo addietro, si parlava di uno che operava come ginecologo essendo specializzato in veterinaria. Probabilmente per scambio di essere vivente. In Sicilia di tutto ciò dicono che è un "industriarsi". Se si tiene conto che le tante truffe succedono proprio nelle industrie di vari rami capiamo quanto affermano i siciliani. Perciò niente di strano se le corse al titolo di studio stiano scemando. Avanti di questo passo potremo tranquillamente chiudere le scuole medie e universitarie.

Gianfranco Siljan

## ATTIVITÀ COMUNITARIE

### Manifestazioni culturali

Sabato, 16 aprile 2011, ore 19,00, Palazzo Manzioli

**Giovedì, 7 aprile 2011, ore 18,00, Palazzo Manzioli**

Concerto della pianista siciliana Guendalina Consoli, che per la prima volta si esibirà a Isola. In programma musiche di Mozart, Clementi e Brahms. Organizzazione: CI D. Alighieri.

**Venerdì, 8 aprile 2011, ore 19,00, Palazzo Manzioli**

Inaugurazione della mostra del foto club Besenghi sul tema "Il corso del fiume Quietio". Verranno presentati i lavori di Zarja Ražman, Igor Opassi e Remigio Grizonič che hanno partecipato all'"Ex tempore di Cittanova" del 2010. La serata sarà allietata dal coro misto Haliaetum della CI PBDU. La mostra rimarrà aperta fino al 26 aprile 2011. Organizzazione: CI P. Besenghi degli Ughi.

**Mercoledì, 13 aprile 2011, ore 18, Palazzo Manzioli**

Conferenza intitolata "Il Pinguetino" con il relatore Gianfranco Abrami. L'incontro è offerto dalla Società di studi storici e geografici di Pirano. Organizzazione: CI D. Alighieri.

**Venerdì, 15 aprile 2011, ore 19,00, Palazzo Manzioli**

In occasione del 150° anniversario dell'Unità d'Italia, si terrà una serata dedicata ai canti risorgimentali intitolata "La bella Giggin" con Eleonora Matijašč e Claudio Chicco. Dicitori: Astrid Brenko e Bruno Orlando. Organizzazione: CI P. Besenghi degli Ughi, CAN Isola.

**Sabato, 16 aprile 2011, ore 10,00, Fiume - Cosala**

Partecipazione della Squadra di Calbettto della CIDA Isola al "Torneo dell'amicizia". Organizzazione: CI Fiume

**Domenica, 17 aprile 2011, ore 15,00, Piazza Tartini a Pirano**

La CIDA e la CI PBDU partecipano al "Campionato Mondiale di Brischola". In caso di mal tempo, il torneo si svolgerà nella sede della CI di Pirano. La quota di partecipazione è di 30 euro a coppia. Organizzazione: CI di Pirano e SKID di Portorose

### CULTURA CULTURA CULTURA CULTURA



Durante il fine settimana del 26 e 27 marzo il pubblico isolano ha avuto la possibilità di assistere a due spettacoli teatrali, offerti dalle due comunità degli italiani nell'ambito dei propri programmi culturali. In un certo senso i due lavori hanno lo stesso filo conduttore: i rapporti che possono nascere tra persone avanti con l'età. La prima serata ha visto protagonisti i dilettanti dell'Unione nazionale

degli ufficiali in congedo dell'Italia che hanno presentato la commedia brillante con musiche discena "Come in terra così in cielo" scritta in lingua italiana da Paola Tonutti e diretta da Annamaria Borghese. La compagnia triestina era ospite della CI D. Alighieri.

La CI P. Besenghi degli Ughi, invece ha organizzato l'uscita isolana della compagnia I zercanome che ha presentato "Scheletri in scatola", un lavoro dialettale scritto e diretto da Paola Pipan. L'azione è ambientata in una casa di riposo in cui viene trovato morto uno degli ospiti. Tra gli altri vecchietti si fa strada l'ipotesi del delitto e dopo alcuni sospetti entra in azione un improbabile investigatore che smaschera addirittura un ex criminale nazista. Gli ospiti svelano durante lo spettacolo aspetti della propria vita e del proprio passato dando quindi un'immagine di sé diversa da quella che si poteva pensare.



**KRIMINALJE****Dobro je nabasal**

Policisti PP Izola so v noči iz četrtka na petek na Cankarjevem drevoredu zaustavili osebni avtomobil R-5, ki ga je vozil 47-letni Koprčan. Ugotovili so, da sta na vozilu nameščeni registrski tablice, kateri ne pripadata vozilu. Prav tako je bilo ugotovljeno, da je veljavnost prometnega dovoljenja vozila potekla. Ker je voznik kazal znake alkoholiziranosti, mu je bil odrejen še preizkus alkoholizirnosti, ki je pokazal 0,54 mg/l alkohola v izdiharem zraku. Ker voznika veljavnega vozniškega dovoljenja, mu je bilo odrejeno pridržanje po določilih I. odstavka 238/B člena ZVCP-1. Vozniku je bil osebni avtomobil zasezen, za kar je poskrbel sodni izvršitelj, saj izpoljuje pogoje za zaseg vozila. Vozniku je bil izdan plačilni nalog, skupno za 1.200 EUR. Sledi obdolžilni predlog, kjer je predpisana skupna kazenska najmanj 1000 EUR. Po pridržanju so policisti voznika odpeljali v uklonilni zapor.

**Račun bo dobil v Idrijo**

Na postajo je poklicala ženska, ki je zaprosila za intervencijo, ker njen sin doma razgraja in hoče fizično obračunati s punco. Policisti so na kraju ugotovili, da je javni red in mir kršil 27-letni domačin, ki ima izdano napotnico za zdravljenje v PB Idrija. Kršitelja je zdravstveno osebje odpeljalo na zdravljenje v PB Idrija, policisti pa so mu zaradi kršitve javnega reda in miru izdali poseben plačilni nalog.

**Kdor ga srka nasrka**

V soboto ob 16.25 uri so policisti PP Izola pri Ladjedelnici zaustavili vozilo, ki ga je vozil 22-letnik iz Mengša. Voznik je kazal očitne znake alkoholiziranosti, rezultat alkotesta je pokazal kar 1,24 mg/l alkohola v izdiharem zraku, zaradi česar mu je bilo odrejeno pridržanje. Zoper voznika pa bo podan obdolžilni predlog na pristojno sodišče za prekrške.

**Tankal bi rad**

Med vikendom je nekdo vlomil v štiri tovorna vozila, parkirana na parkirišču. Iz enega je ukradel kartico Magna in DKV kartico (plačilo cestnine, nakup goriva v tujini ...). Na kraju je bil opravljen ogled kraja dejanja, zoper neznanega storilca sledi kazenska ovadba.

**Registriral se bo**

Nekdo je ponoči s torka na sredo s tovornega vozila, parkiranega na parkirišču, ukradel sprednjo registrsko tablico. Zoper neznanca je bila podana kazenska ovadba.

**Nihče ga ne razume**

V nedeljo zjutraj, okoli 3.00 ure, so na OKC prejeli anonimno obvestilo o pretepu pri stadionu v Izoli. Policisti so na kraju ugotovili, da je javni red in mir kršil 28-letni domačin. Izdali so mu plačilni nalog. Ob 4.00 uri smo prejeli obvestilo, da se je kršitelj ponovno vrnil na kraj, ter ponovno kršil javni red in mir. Zaradi nadaljevanja s prekrškom oziroma

povzemanja k pretepu mu je bilo odrejeno pridržanje do streznitve in izdan plačilni nalog.

**Verižno od zadaj**

62-letni Koprčan je vozil iz Olma proti Markovcu, v Prisojah pa se je, preden je zavil levo proti stanovanjskim blokom, ustavil. Za njim se je ustavil tudi voznik 42-letni domačin z motornim kolesom z enako staro sopotnico. Za njimi je pripeljal 55-letni Izolan, ki pa se zaradi prekratke varnostne razdalje ni uspel ustaviti in je trčil v motorno kolo. Sopotnica je padla z motorja na pokrov motorja vozila za njimi. Zdravniško pomoč si bo poiskala sama.

**Digitalna gostilna**

V izolski lokal je ponoči nekdo vlomil ter odnesel računalnik in monitorja. Škode je za 1.900 EUR. V Izoli so vlomili tudi v slaščičarno in ukradli prenosni računalnik.

**Kaj pa je to**

Ob 22.30 so izolski policisti ustavili 59-letnega domačina. Preizkus alkoholiziranosti mu je pokazal 0,65 mg/l alkohola v izdiharem zraku, zato so ga pridržali.

**Dober minimum**

Nekdo je ponoči vlomil v izolski lokal in odnesel blagajniški minimum. Lastnik je oškodovan za približno 200 EUR.

**Statistika**

Tekom tedna so izolski policisti obravnavali dve prometni nesreči z materialno škodo in si ogledali štiri poškodbe vozil na parkirišču.

**ALKOHOL:**

0,54 mg/l, 0,33 mg/l, 1,24 mg/l

**OTROŠKA VARNOSTNA OLIMPIJADA**

Danes, 7. aprila ob 9.00 uri se je na Osnovni šoli Antona Ukmarja Koper na Markovcu začela 1. Otroška varnostna olimpijada. Policijska uprava Koper v sodelovanju z Osnovno šolo Antona Ukmarja Koper organizira Otroško varnostno olimpijado po vzoru Mariborčanov, kjer je to postalo že tradicionalno tekmovanje med četrtošolci. Letos je bilo namreč že šestič, udeležilo pa se ga je kar 90 ekip otrok. Namen tekmovanja je pridobitev praktičnih znanj s področja dela interventnih služb (policija, gasilci, reševalci). Otroci pridobivajo tovrstna znanja s pomočjo zanimivih in razgibanih iger. Prve tri ekipe bomo tudi praktično nagradili in jim seveda omogočili udeležbo na finalnem tekmovanju v Mariboru.

Povabilu na tekmovanje iz varnosti in samozračitnega ravnanja ter spretnostnih izzivov so se poleg osnovne šole Antona Ukmarja iz Kopra, odzvale osnovne šole: Aleša Beblerja - Primoža iz Hrvatinov, Koper, Dragomira Benčiča iz Hrpelj, Istrskega odreda iz Gračišča, Lucija, PPVV iz Kopra, Antonia Globočnika iz Postojne, Podgora iz Kuteževga, Cirila Kosmača Piran, OŠ Šmarje in OŠ Vojke Šmuc iz Izole. Skupaj bo na primorski olimpijadi tekmovalo 150 otrok.

**MALI OGLASI**

Novi oglasi so označeni polkrepko, ostale si lahko ogledate na [www.mandrac.si](http://www.mandrac.si) v rubriki mali oglasi.

**NEPREMIČNINE****PRODAMO**

- Prodam 2 sobno(51m2) stanovanje v centru Izole. tel 0039040 312 009 med 14 in 17 uro

- V Dobravi prodamo stanovanje, 138 m2, novo zgrajeno z vrtom in parkiriščem(možnost predelava v drugo namembnost) 040 648 297

**KUPIMO**

- Kupim dvosobno stanovanje v bloku ali hiši v Izoli tel. 051/311-180

**ODDAMO**

- Oddam garsonjero v pritličju stanovanjske hiše v Obrtni coni za daljše obdobje. tel 041 512 783

- Oddamo 2 sobno stanovanje, obnovljeno in popolnoma opremljeno, mirni družini za daljše obdobje Telefon v večernem času: 05 641 9275 ali 040 865860

- Oddamo poslovni prostor 90m2 za vsako dejavnost v izoli. tel 041 344 280

**NAJAMEMO**

- V Izoli ali bližnji okolici iščeva enosobno stanovanje za daljše obdobje. tel 031 596 903

- Najamem dvosobno stanovanje v Izoli ali okolici. tel 05/ 6419 166

- Najamem eno ali dvosobno stanovanje za daljše obdobje. Tel.: 070/300-703

**DELO**

- Delo s plačilom in topel dom nudimo ženski, ki je pripravljena sobivati s starejšo žensko, ki je pred letom utрпela poškodbe po možganski kapi. Gospa je skoraj samostojna pri večini dnevnih opravil tako, da je ni potrebno fizično prestavljati. Potrebuje pomoč pri presedanju v voziček, na posteljo, na toaletno školjko... Prav tako potrebuje pomoč pri pripravi hrane in urejanju bivalnega okolja. Gospa je običajno povorljiva in poseduje tudi avto tako, da vozniško dovoljenje ne bo odveč. V kolikor vas zanima tako delo z enim prostim dnem v tednu in potrebujete

topel dom s hrano, pokličite preko telefona številka 031 235 319.

- Mag. elektrotehnik in informacijskih tehnologij išče delo. 070 283 263

- Delovna in pridna iščem delo za čiščenje pisarn in domov v Izoli. tel 070 217 562

- Medicinska sestra nudi pedikuro (nego nog) na domu. Primerno tudi za sladkorne bolnike. Tel: 040 820 332

- Domičinka, nudim ostarelom in bolnim nego na domu, tudi 24 urno Tel: 051 235 947

- Ženska srednjih let, pridna urejena in vesna išče delo. Opravljam vsa hišna dela, čistim gostinske lokale ali poslovne prostore. Telefon: 031 295 156

- Ponujam inštrukcije matematike, fizike, kemije in angleščine za osnovnošolce in srednješolce, ter mentorstvo pri pripravi na izpite in izdelavi seminarističnih nalog. Tel.: 041 345 634

- Domačinka s podeželja nudi pomoč na domu z gospodinjskimi opravili. GSM: 041 449 859 (Nevenka)

**RAZNO**

- Ugodno prodam lepo ohranjena otroška oblačila : 3 komplete trenerk za 5-7 let, roza, svetlo in temno modre barve; žametne vijola hlače št.122; lahko jakno 5-7 let; temno modre zimske škornje št. 31, črne šolske copate št.30; 3 pižame št.110. Po ugodni ceni prodam otroške stvari za dojenčke-malčke : rdečo banjico dolžine 1 m; toplo spalno vrečo na zadrgo, brez rokavov, dolžine 115 cm; stolček za pritrditi na mizo; zložljiv voziček - mrela, temno modre in oranžne barve, lepo ohranjen, vključno s toplo spalno vrečo. Vse cene po dogovoru. Mobi 040984263, od 10-20.ure.

- V starem Jagodju /pod Šaredom / blizu naše poljske hišice sem pred tremi tedni izgubila-pozabila fotoaparat znamke canon. Je digitalni, majhen, črne barve v črnem etuiju. Najditelja prosim, da mi ga vrne, ker mi je drag spomin. Nudim tudi nagrado. Irena, 031223644

- V starem mestnem jedru Izole najamem prostor za hrambo koles in skuterja. tel.: 030 313 601

- Štirikolesni invalidski skuter Invacare Auriga, ugodno prodam. Skuter je v brezhibnem stanju. Tel.: 040 667 947

- Rdeči križ Izola rabi šivalni stroj. Tel. št. 051 672-160

**Pred letom dni nas je zapustil Gojko**

Leto dni je že tega, na mizi pa je še vedno nekaj zadnjih fotografij, ki nam jih je poslal za objavo. "Da boste imeli kaj v rezervi in ne boš delal panike zadnji trenutek" je še pripisal, Gojko Cukrov, ta zaljubljenec v Izolo in zbiratelj vsega vrednega, kar tvori njeno zgodovino.

Del njegove zbirke je na ogled tudi v Mestni knjižnici, v sklopu zbirke starih izolskih razglednic, marsikaj imamo tudi mi v elektronski obliki v našem arhivu.

Med nami je obstajala posebna vez, ki smo jo začeli pesti že povsem na začetku izhajanja Mandrača in jo učvrstili prav pred njegovim prezgodnjim smrtnjo, ko je vsak teden postavil novo fotografsko zgodovinsko uganko. In, ko listamo stare Mandrače v marsikateri številki naletimo na njegovo ime.

Njegov brat, Toni Cukrov, ljubiteljski pesnik, ki živi na malem otoku Prvič, od koder je prišel tudi Gojko, mu je zapisal v spomin:

*Sa visine Ospa vidi se more  
in najlepši slovenski kraj.  
Po njemu plove brodi  
mornara plavi raj.*

*Sa visine Ospa vidi se more,  
bure i juga val.  
More se s nebom spaja,  
tamo sonce zahaja,  
gasi se dan.*

*Sa visine Ospa vidi se more,  
tam pepel Gojkov je dat.  
Dizo je Gojko Izolu do glorije,  
a grob mu je na ruti  
od izolskega svetilnika  
do fara Vitorije.*

# NLB Premijsko varčevanje

Poslovalnica Izola  
Trg republike 3  
Tel.: 05 663 06 00



[www.nlb.si/premijsko-varcevanje](http://www.nlb.si/premijsko-varcevanje)



Motovik kot



## AKCIJA OČISTIMO IZOLO 16.4.2011

**Spoštovane občanke in občani,**  
**obveščamo vas, da bo v soboto, 16.04.2011, potekala čistilna akcija „Očistimo IZOLO“.** V Komunalni Izoli smo se odločili izpeljati akciji tako, da bomo v tem dnevu poskušali z vašo pomočjo očistiti našo lepo Izolo.

Pozivamo vse občanke in občane Izole, ki niste združeni v društvenih ali organiziranih skupinah, da se nam pridružite na predvidenih zbirnih mestih (parkirišče pred Mehanotehniko, Plaža Simonov zaliv, parkirišče pred OŠ Livade, parkirišče pred Gostilno Jasna v Jagodju, Lovska koča Baredi, rokometno igrišče Šared, Zadružni dom Korte, avtobusna postaja Malija in makadamsko parkirišče Cetore). Na parkirišču pred Ladnjedelnico bomo imeli organiziran prevoz, ki bo prostovoljce odvajač na predvidene lokacije.

**Z akcijo začnemo ob 9. uri na zgoraj omenjenih zbirnih mestih. Organizatorji bodo razdelili vrečke in zaščitne rokavice** (rokavice so za enkratno uporabo in predlagamo, da si priskrbite tudi svoje). Koordinacijo in logistiko akcije bo vodila Komunala Izola d.o.o. (dežurna tel. številka **041 650 882**). Vsem udeležencem akcije "Očistimo Izolo", ki se bodo udeležili akcije čiščenja naše Izole se v naprej zahvaljujemo.

**Želimo si, da bi se akcije udeležilo čim več prostovoljev. S skupnimi močmi lahko očistimo našo Izolo in jo naredimo še bolj prijazno za nas in naše najmlajše.**

Vljudno vabljeni!

Lokacije pobiranja odpadkov na dan akcije Očistimo Izolo, ki bo 16.4.2011:

Simonov zaliv – Ronko

Jagodje – do Strunjana / Jagodje – Šared – Dolina Jagodje

Belveder – Ronko

Livade

Polje – Mehano – Bolnica Izola – Pivol

Baredi – Gažon – Sv. Jakob – Livižan

Šared – Grbci

Malija - Nožed - Mala Seva - Kmetija Bužekljan

Cetore

Korte – Medoši – cesta za Padno

Akvatorij – Lonka carinski pomol

Ladnjedelnica Izola – obala do Rexa

Cesta deponija Izola – Šared

Park Arigoni – trikotnik Delfin

*Ohranimo našo občino čisto danes  
za boljši jutri.*

